PARKSIDE®

TABLE SAW PTK 2000 A1

GB IE

TABLE SAW PTK 2000 A1
Operating and Safety Instructions
Translation of Original Operating Manual

DE

TISCHKREISSÄGE PTK 2000 A1
Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

IAN 104416

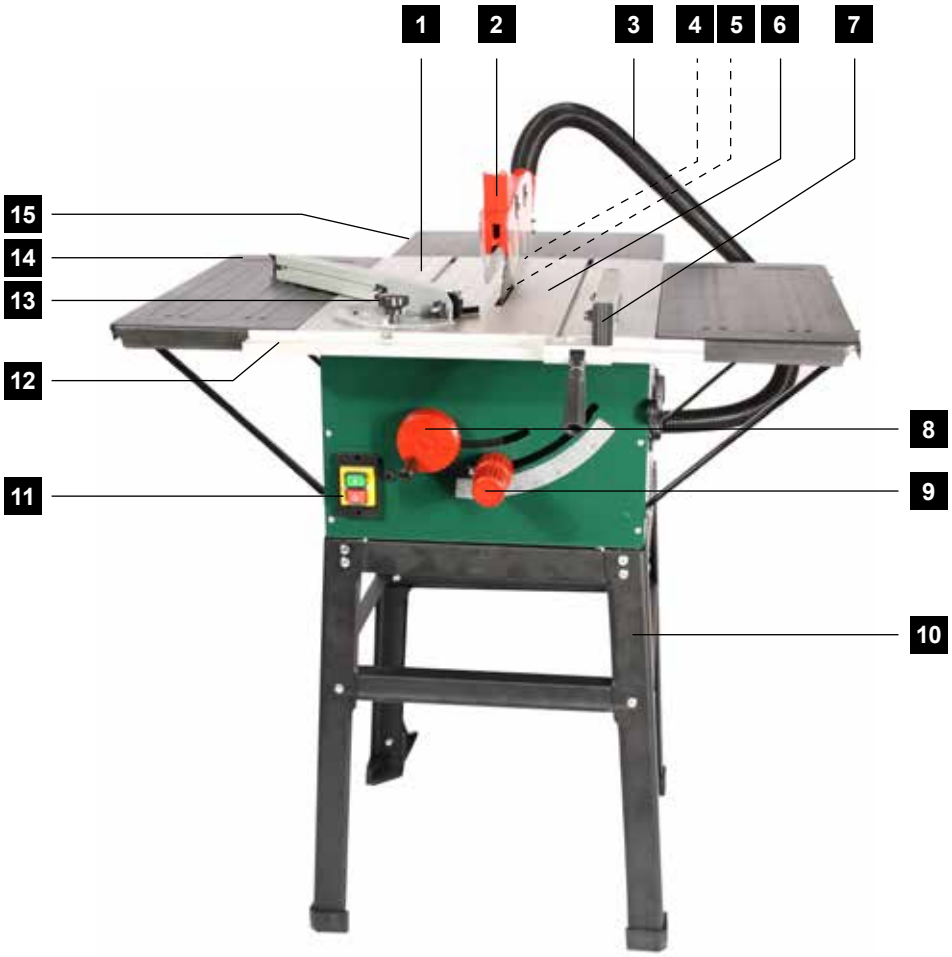
GB IE

PARKSIDE®

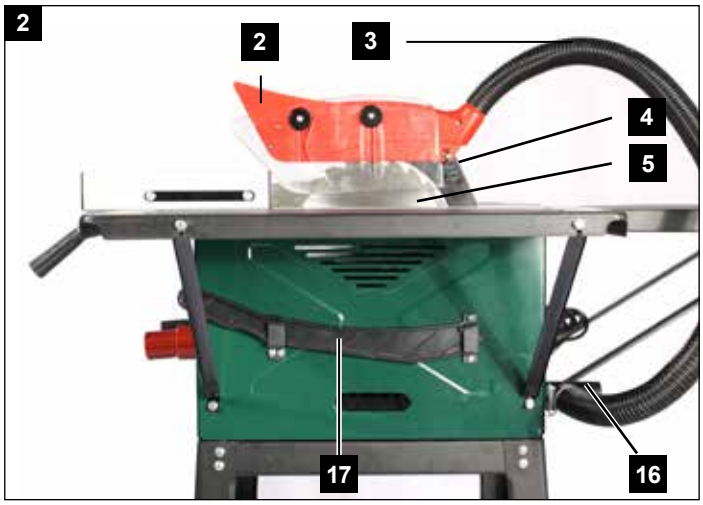
TABLE SAW PTK 2000 A1

GB | IE	Table Saw	04-15
DE	Tischkreissäge	16-29

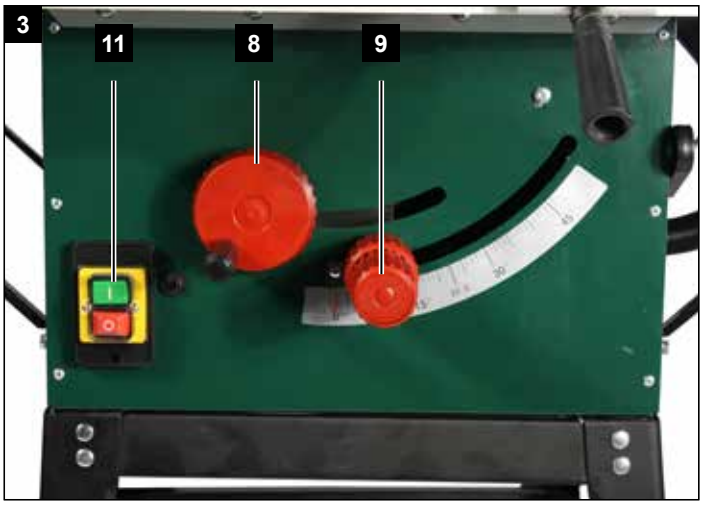
1


1
2
3
4
5
6
7
15
14
13
12
8
11
9
10

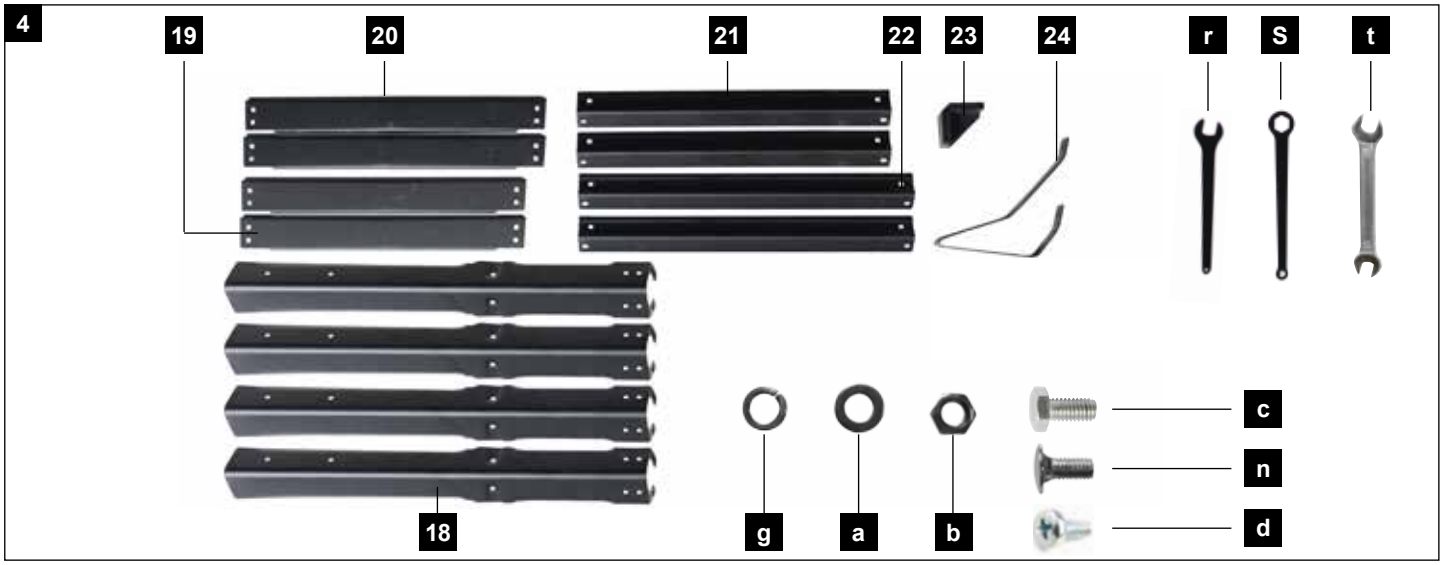
2


2
3
4
5
17
16

3


11
8
9

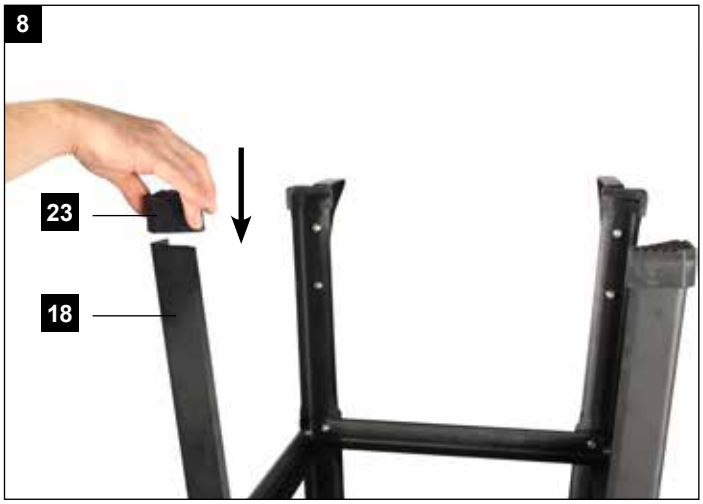
4

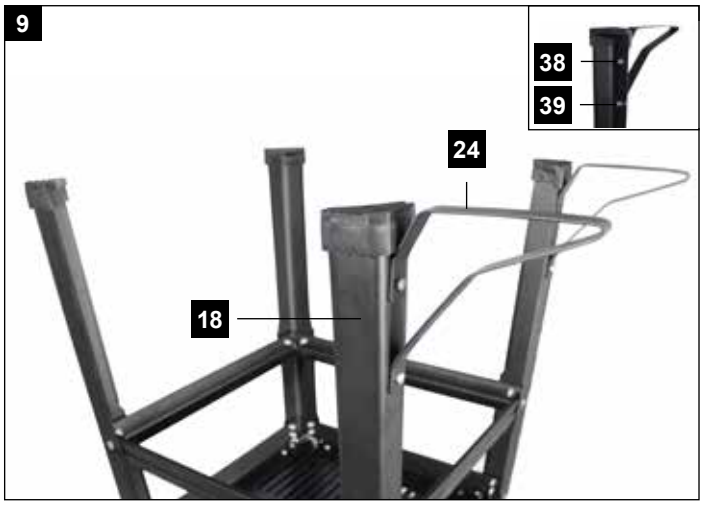

19
20
21
22
23
24
r
S
t
18
g
a
b
c
n
d

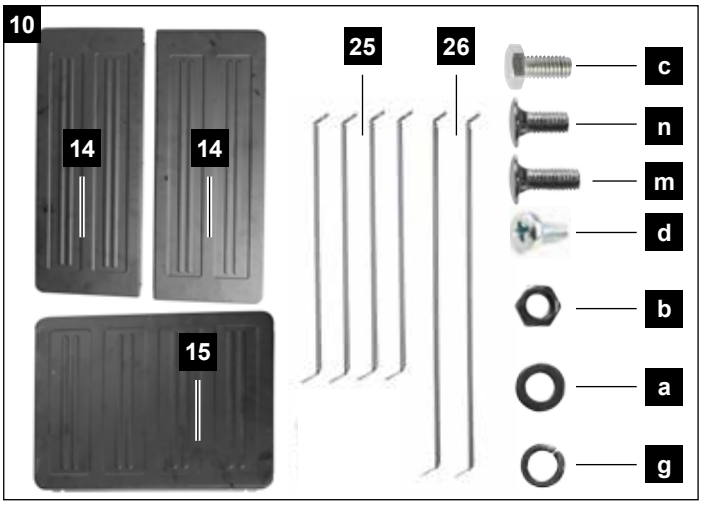
5
18

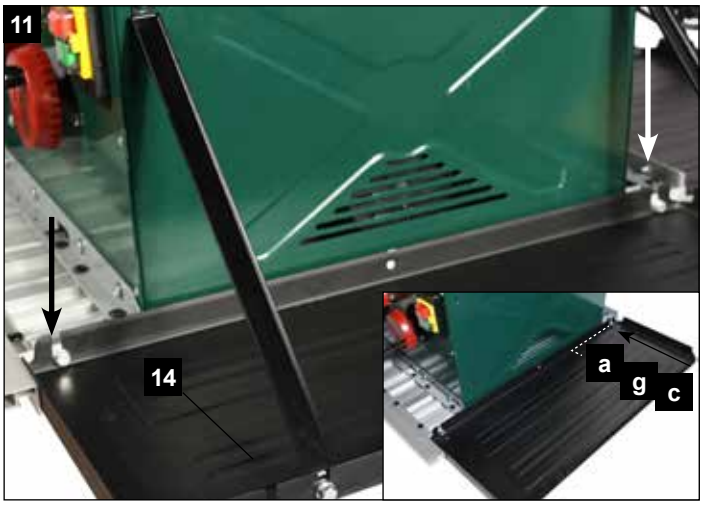
6
20
19

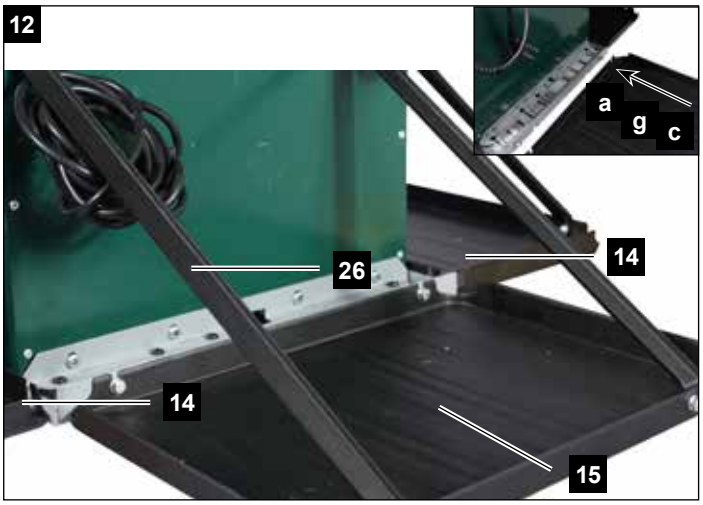
7
22
21

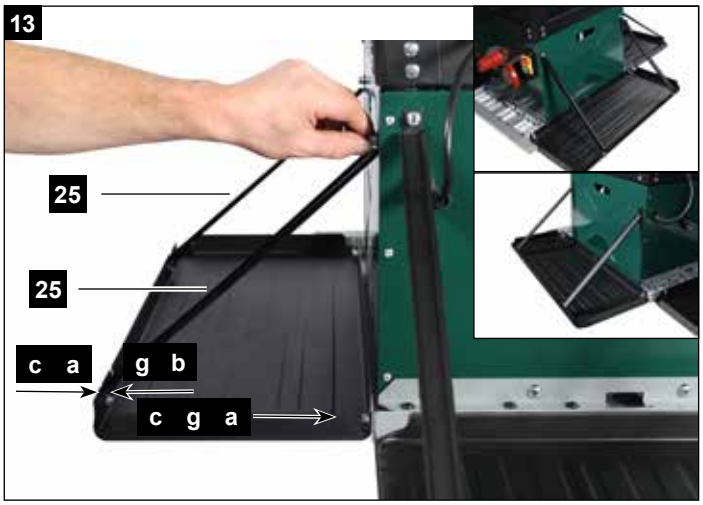

8
23
18

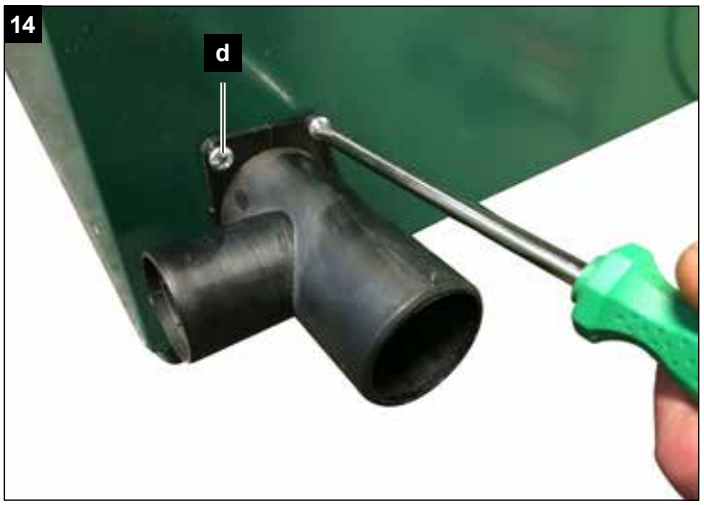

9
38
39
24
18

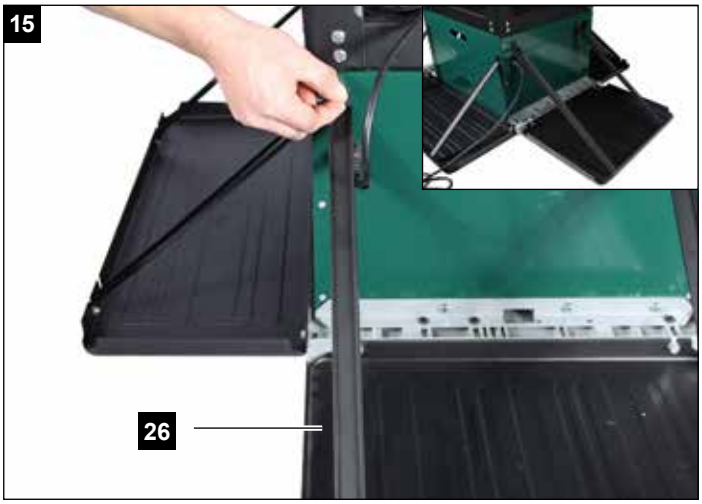

10
14
14
15
25
26
c
n
m
d
b
a
g


11
14
a
g
c

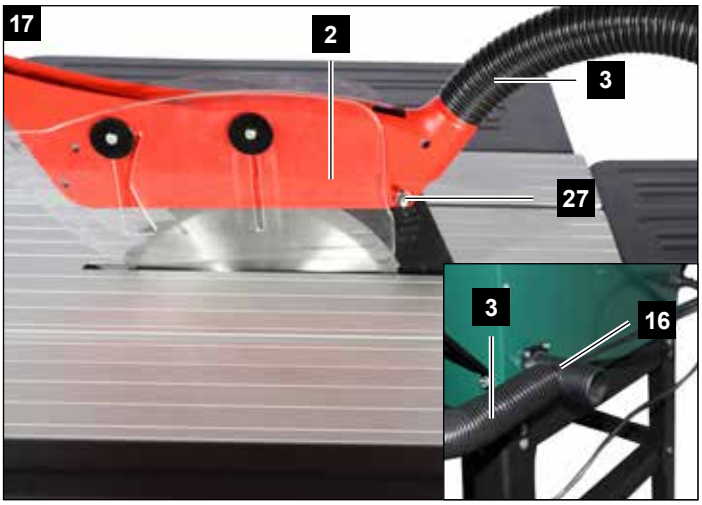

12
a
g
c
26
14
14
15

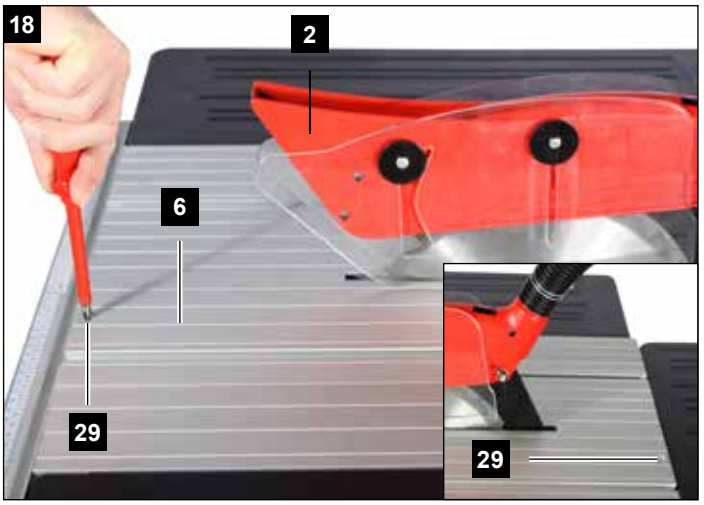

13
25
25
c a
g b
c g a

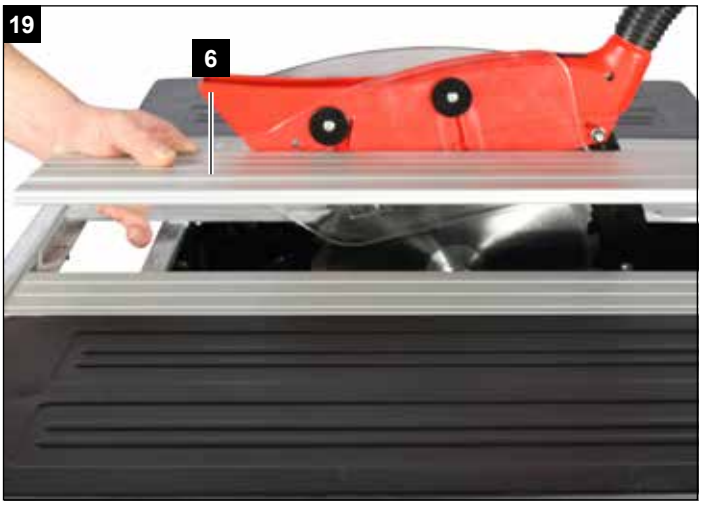

14
d

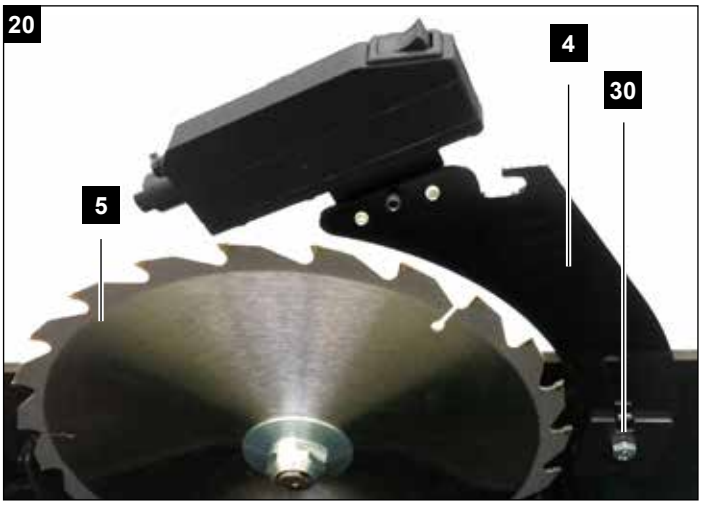

15
26

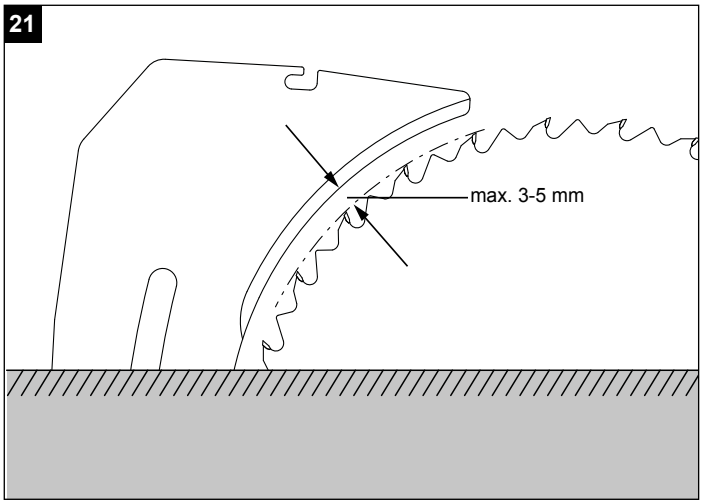
16
2
27
28
4

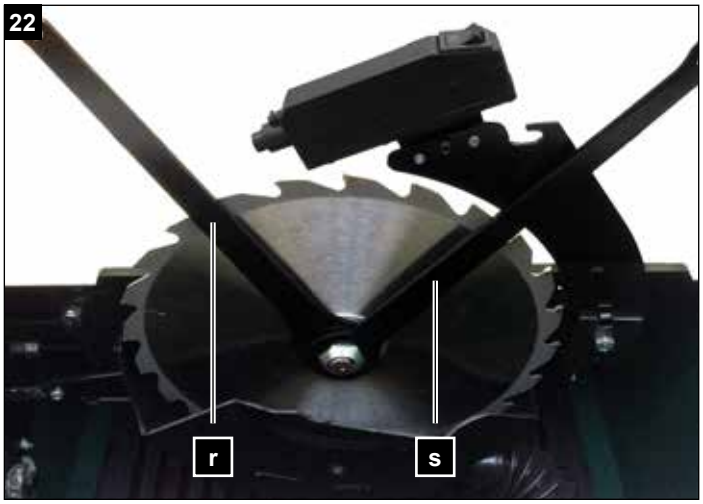

17
2
3
27
3
16

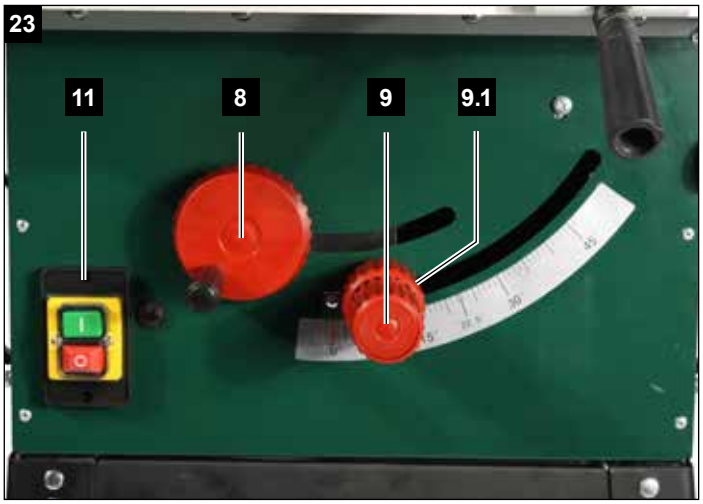

18
2
6
29
29

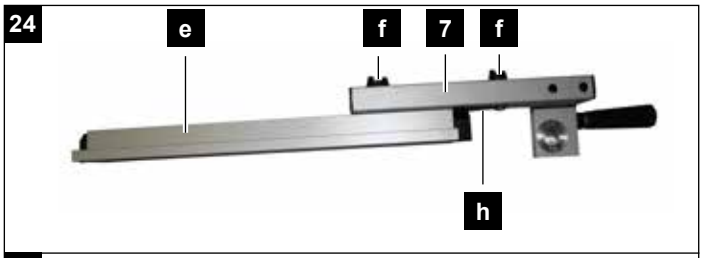

19
6

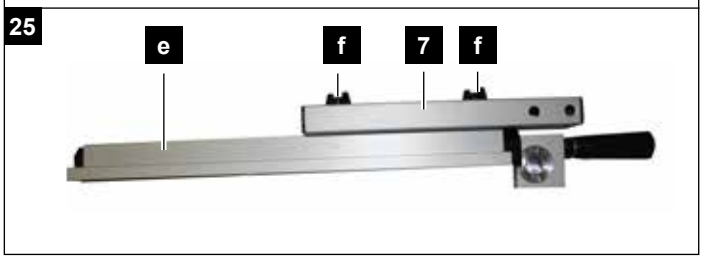

20
4
30
5

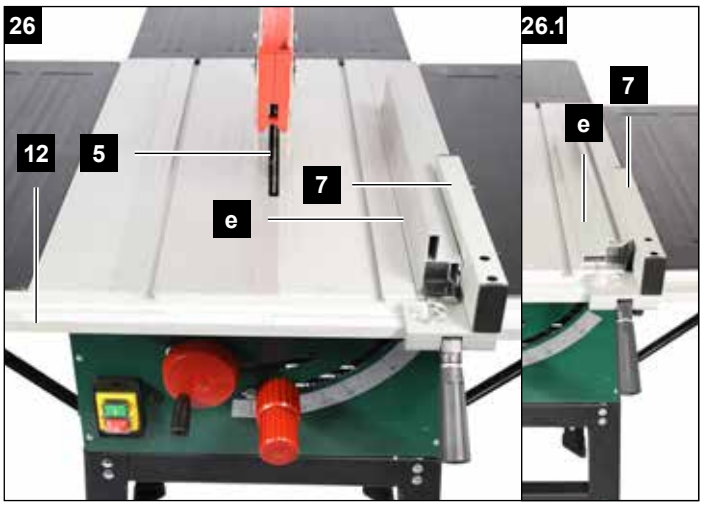

21
max. 3-5 mm

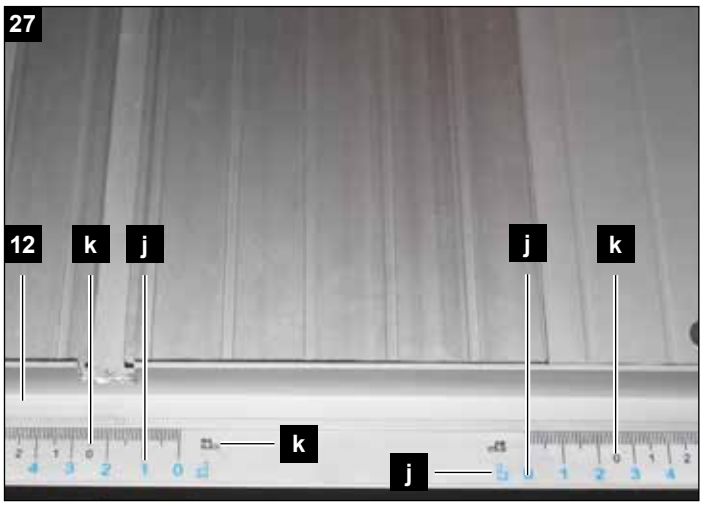

22
r
s

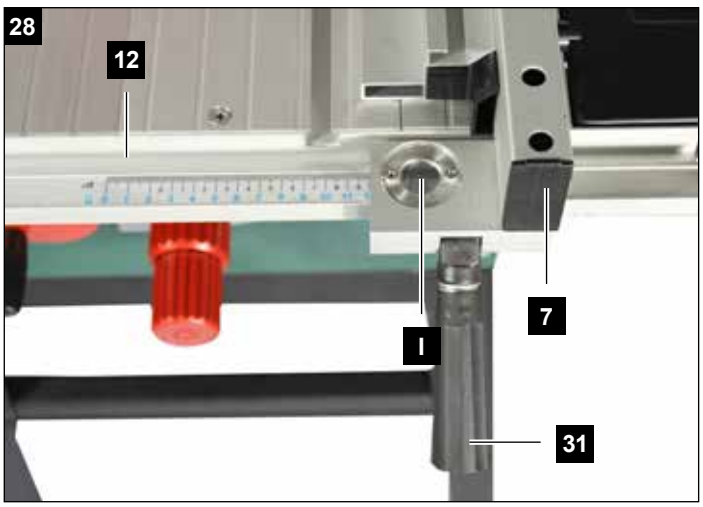

23
11
8
9
9.1

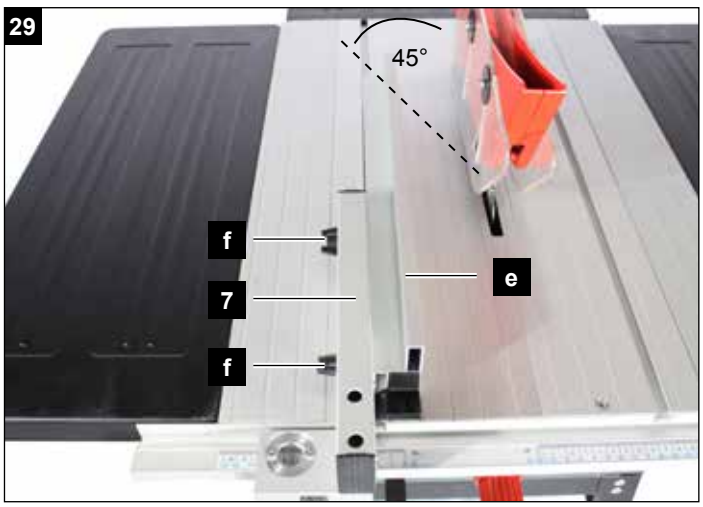

24
e
f
7
f
h

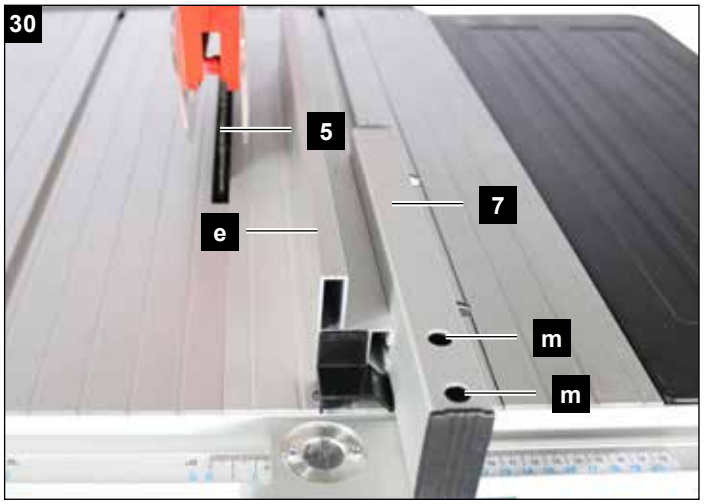

25
e
f
7
f

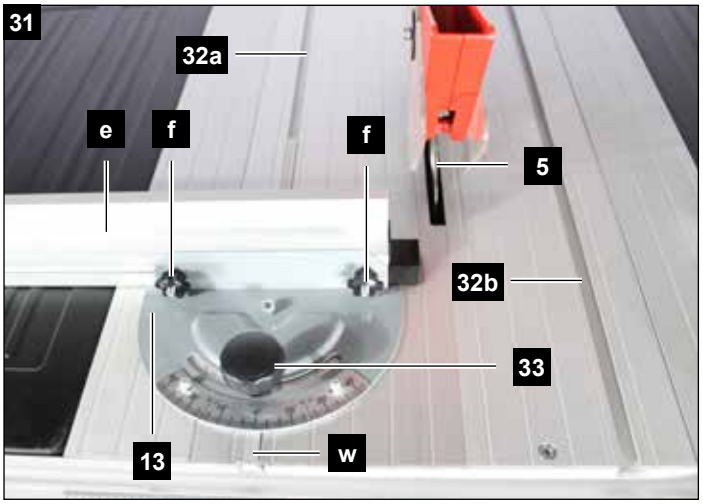

26
12
5
7
e
26.1
7
e

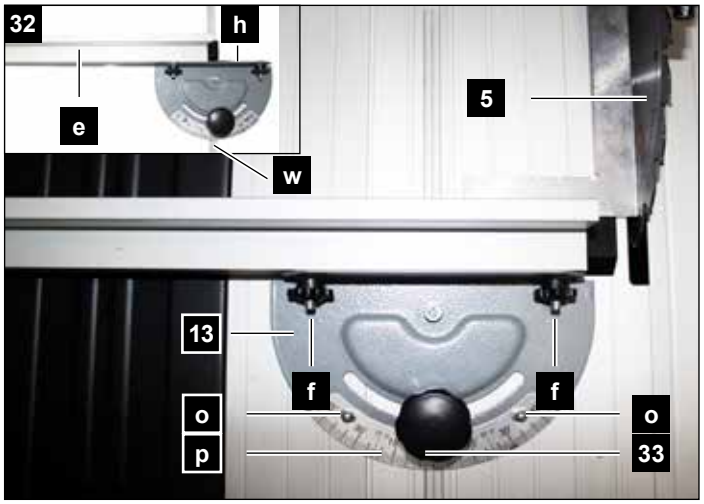

27
12
k
j
j
k
k
j

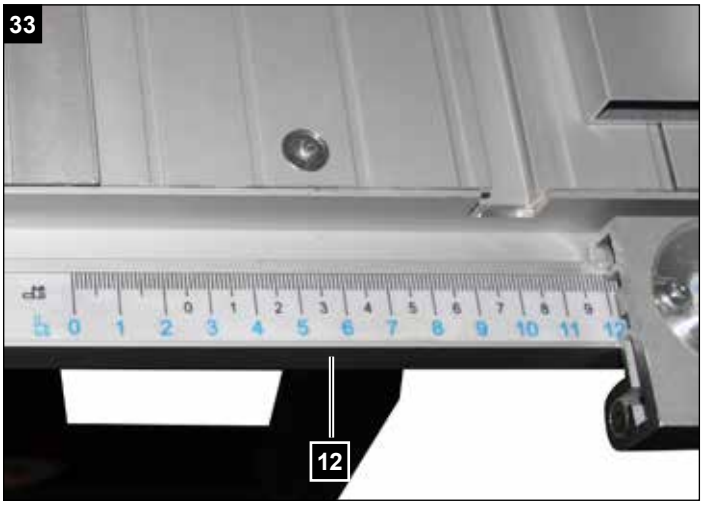

28
12
7
l
31

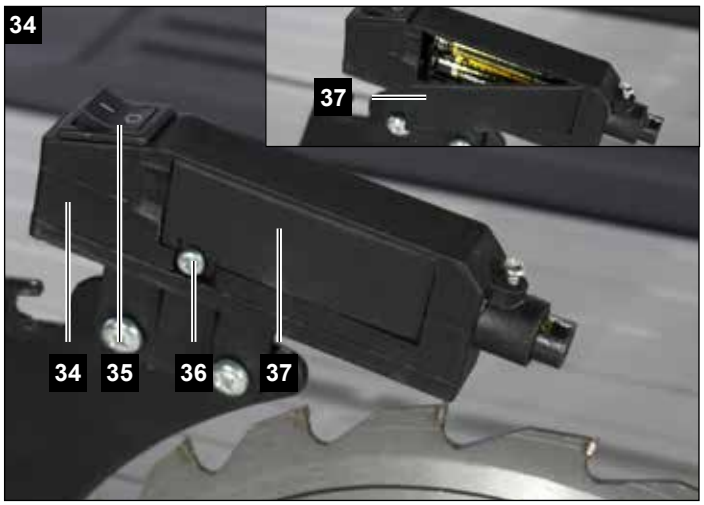

29
45°
f
7
f
e

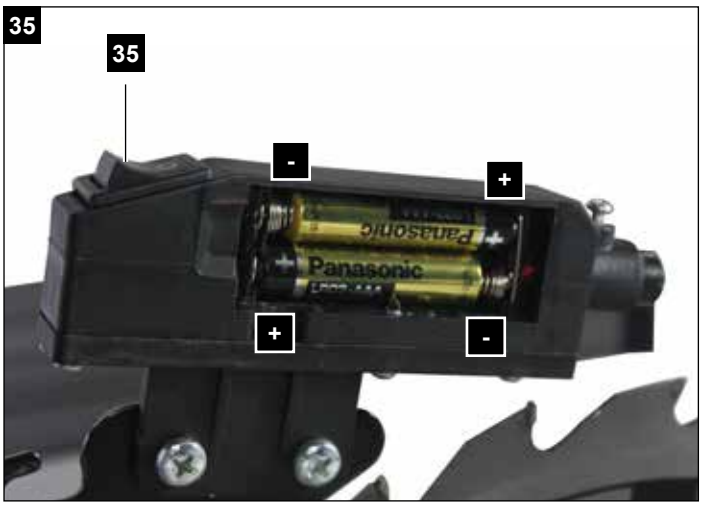

30
5
7
e
m
m

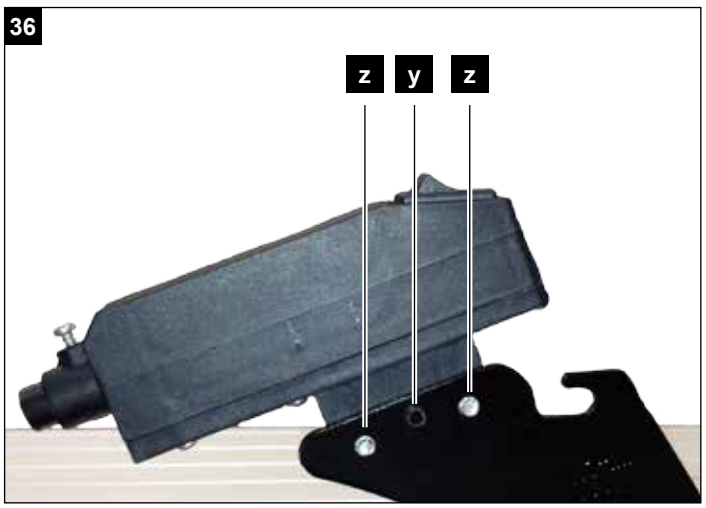

31
32a
e
f
f
5
32b
33
13
w


32
h
e
5
w
13
f
f
o
o
p
33

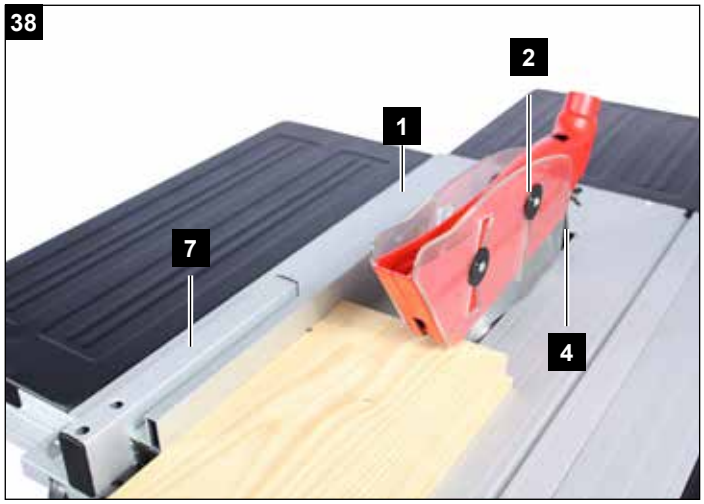

33
12


34
37
34
35
36
37

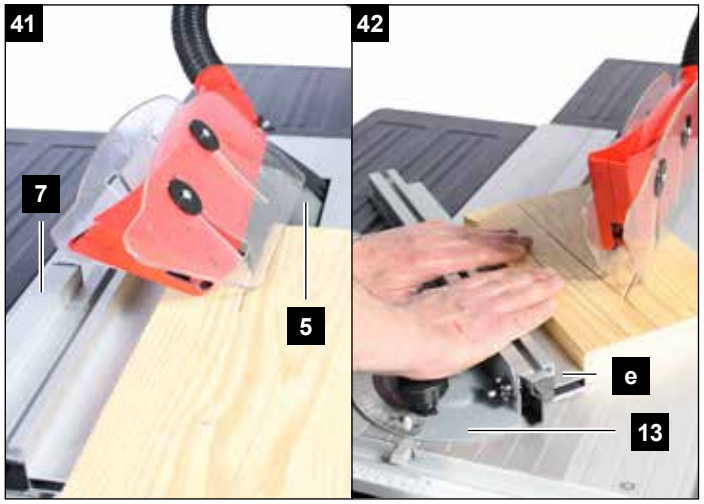

35
35
-
+
Panasonic
+
-


36
z
y
z

37
35
2


38
2
1
7
4

39
40
17


41
42
7
5
e
13

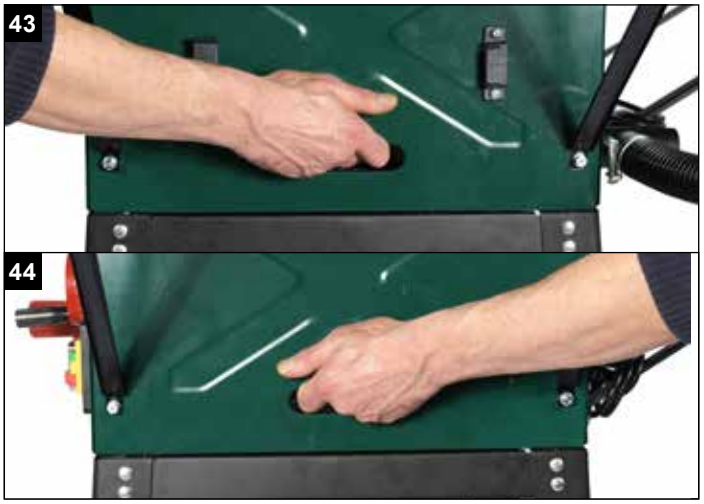
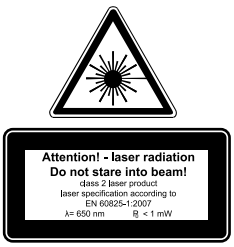

43
44

Table of contents:

		Page:
1.	Introduction	06
2.	Device description	06
3.	Scope of delivery	06-07
4.	Intended use	07
5.	Safety information	07-10
6.	Technical data	10
7.	Before starting the equipment	10
8.	Attachment	10-11
9.	Using the saw	12-13
10.	Operation	13-14
11.	Transport	14
12.	Maintenance	14
13.	Storage	14
14.	Electrical connection	14
15.	Disposal and recycling	14
16.	Troubleshooting	15
17.	Warranty certificate	15
18.	Declaration of conformity	32

Explanation of the symbols on the equipment

	GB	Warning! Danger to life, risk of injury or damage to the tool are possible by ignoring!.
	GB	Caution - Read the operating instructions to reduce the risk of inquiry
	GB	Wear safety goggles!
	GB	Wear ear-muffs!
	GB	Wear a breathing mask!
	GB	Important! Risk of injury. Never reach into the running saw blade!
	GB	Wear protective gloves
	GB	**Important!** Laser radiation

1. Introduction

MANUFACTURER:

scheppach
Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschine GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

DEAR CUSTOMER,

We hope your new tool brings you much enjoyment and success.

NOTE:

According to the applicable product liability laws, the manufacturer of the device does not assume liability for damages to the product or damages caused by the product that occurs due to:

- Improper handling,
- Non-compliance of the operating instructions,
- Repairs by third parties, not by authorized service technicians,
- Installation and replacement of non-original spare parts,
- Application other than specified,
- A breakdown of the electrical system that occurs due to the non-compliance of the electric regulations and VDE regulations 0100, DIN 57113 / VDE0113.

WE RECOMMEND:

Read through the complete text in the operating instructions before installing and commissioning the device. The operating instructions are intended to help the user to become familiar with the machine and take advantage of its application possibilities in accordance with the recommendations. The operating instructions contain important information on how to operate the machine safely, professionally and economically, how to avoid danger, costly repairs, reduce downtimes and how to increase reliability and service life of the machine.
In addition to the safety regulations in the operating instructions, you have to meet the applicable regulations that apply for the operation of the machine in your country. Keep the operating instructions package with the machine at all times and store it in a plastic cover to protect it from dirt and moisture. Read the instruction manual each time before operating the machine and carefully follow its information. The machine can only be operated by persons who were instructed concerning the operation of the machine and who are informed about the associated dangers. The minimum age requirement must be complied with. In addition to the safety requirements in these operating instructions and your country's applicable regulations, you should observe the generally recognized technical rules concerning the operation of woodworking machines.

2. Layout (Fig.1/2/4/9-10/16-18/20/28/31)

1. Saw bench
2. Saw blade guard
3. Extraction hose
4. Splitter
5. Saw blade
6. Table insert
7. Parallel stop
8. Hand wheel
9. Adjusting and locking grip
10. Base frame
11. ON/OFF switch
12. Chain bar
13. Cross stop
14. Bench width extension
15. Bench length extension
16. Extractor adapter
17. Push stick
18. Legs
19. Cross struts
20. Longitudinal struts
21. Center struts, short
22. Center struts, long
23. Rubber legs
24. Stability bar
25. Table support, short
26. Table support, long
27. Screw with wing nut
28. Oval hole in splitter
29. Countersunk head screws
30. Fixing screw
31. Eccentric lever
32. Groove
33. Knurled screw
34. Laser
35. Laser switch
36. Screws for battery compartment
37. Battery cover
38. /39. Fixing points

3. Scope of delivery

- Open the packaging and remove the device carefully.
- Remove the packaging material as well as the packaging and transport bracing (if available).
- Check that the delivery is complete.
- Check the device and accessory parts for transport damage.
- If possible, store the packaging until the warranty period has expired.

ATTENTION
The device and packaging materials are not toys! Children must not be allowed to play with plastic bags, film and small parts! There is a risk of swallowing and suffocation!

- Original operating instructions
- Saw table to preassembled,
  - carbide-tipped saw blade with 24 teeth
- Carbide-tipped saw blade with 48 teeth
- Saw blade guard
- Extraction hose
- Splitter with laser
- Batteries 1.5 V AAA (2x)
- Parallel stop
- Stop rail
- Cross stop
- Table width extension (2x)

- Table length extension
- Push stick
- Legs (4x)
- Cross struts (2x)
- Longitudinal struts (2x)
- Center struts, short (2x)
- Center struts, long (2x)
- Rubber feet (4x)
- Stability bar (2x)
- Table support, short (4x)
- Table support, long (2x)

Installation material
a) Washer (58x)
b) Nut (38x)
c) Hex screw (30x)
d) Phillips head screw (4x)
g) Retaining ring (58)
n) Round head screw M6x12 (24x)
m) Round head screw M6x16 (4x)

Tools
r) Open-ended wrench, size 22
s) Ring wrench, size 10/24
t) Open-ended wrench, size 8/10

4. Intended use

The bench-type circular saw is designed for the slitting and cross-cutting of all types of timber, commensurate with the machine's size.
The machine is not to be used for cutting any type of roundwood.

The machine is to be used only for its prescribed purpose. Any use other than that mentioned is considered to be a case of misuse. The user/operator and not the manufacturer shall be liable for any damage or injury resulting such cases of misuse.
The machine is to be operated only with suitable saw blades. It is prohibited to use any type of cutting-off wheel. To use the machine properly you must also observe the safety regulations, the assembly instructions and the operating instructions to be found in this manual. All persons who use and service the machine have to be acquainted with this manual and must be informed about its potential hazards. It is also imperative to observe the accident prevention regulations in force in your area. The same applies for the general rules of occupational health and safety.

⚠ Important!
When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety regulations with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times.
If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety regulations as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety instructions.
The manufacturer shall not be liable for any changes made to the machine nor for any damage resulting from such changes.
Even when the machine is used as prescribed it is still impossible to eliminate certain residual risk factors.
The following hazards may arise in connection with the machine's construction and design:
- Contact with the saw blade in the uncovered saw zone.
- Reaching into the running saw blade (cut injuries).
- Kick-back of workpieces and parts of workpieces
- Saw blade fracturing.
- Catapulting of faulty carbide tips from the saw blade.
- Damage to hearing if essential ear-muffs are not worn.
- Harmful emissions of wood dust when the machine is used in closed rooms.

m Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

5. Safety information

⚠ **Attention!** The following basic safety measures must be observed when using electric tools for protection against electric shock, and the risk of injury and fire. Read all these notices before using the electric tool and keep the safety instructions for later reference.

Safe work

1 Keep the work area orderly
- Disorder in the work area can lead to accidents.

2 Take environmental influences into account
- Do not expose electric tools to rain.
- Do not use electric tools in a damp or wet environment.
- Make sure that the work area is well-illuminated.
- Do not use electric tools where there is a risk of fire or explosion.

3 Protect yourself from electric shock
- Avoid physical contact with earthed parts (e.g. pipes, radiators, electric ranges, cooling units).

4 Keep children away
- Do not allow other persons to touch the equipment or cable, keep them away from your work area.

5 Securely store unused electric tools
- Unused electric tools should be stored in a dry, elevated or closed location out of the reach of children.

6 Do not overload your electric tool
- They work better and more safely in the specified output range.

7 Use the correct electric tool
- Do not use low-output electric tools for heavy work.
- Do not use the electric tool for purposes for which it is not intended. For example, do not use hand-held circular saws for the cutting of branches or logs.
- Do not use the electric tool to cut firewood.

8 Wear suitable clothing
- Do not wear wide clothing or jewellery, which can become entangled in moving parts.
- When working outdoors, anti-slip footwear is recommended.
- Tie long hair back in a hair net.

9 Use protective equipment
- Wear protective goggles.
- Wear a mask when carrying out dust-creating work.

10 Connect the dust extraction device if you will be processing wood, materials similar to wood, or plastics.
- If connections for dust extraction and a collecting device are present, make sure that they are connected and used properly.
- When processing wood, materials similar to wood, and plastics. operation in enclosed spaces is only permitted with the use of a suitable extraction system.

11 Secure the workpiece
- Use the clamping devices or a vice to hold the workpiece in place. In this manner, it is held more securely than with your hand.
- An additional support is necessary for long workpieces (table, trestle, etc.) in order to prevent the machine from tipping over.
- Always press the workpiece firmly against the working plate and stop in order to prevent bouncing and twisting of the workpiece.

12 Avoid abnormal posture
- Make sure that you have secure footing and always maintain your balance.
- Avoid awkward hand positions in which a sudden slip could cause one or both hands to come into contact with the saw blade.

13 Take care of your tools
- Keep cutting tools sharp and clean in order to be able to work better and more safely.
- Follow the instructions for lubrication and for tool replacement.
- Check the connection cable of the electric tool regularly and have it replaced by a recognised specialist when damaged.
- Check extension cables regularly and replace them when damaged.
- Keep the handle dry, clean and free of oil and grease.

14 Pull the plug out of the outlet
- Never remove loose splinters, chips or jammed wood pieces from the running saw blade.
- During non-use of the electric tool or prior to maintenance and when replacing tools such as saw blades, bits, milling heads.
- When the saw blade is blocked due to abnormal feed force during cutting, turn the machine off and disconnect it from power supply. Remove the work piece and ensure that the saw blade runs free. Turn the machine on and start new cutting operation with reduced feed force.

15 Do not leave a tool key inserted
- Before switching on, make sure that keys and adjusting tools are removed.

16 Avoid inadvertent starting
- Make sure that the switch is switched off when plugging the plug into an outlet.

17 Use extension cables for outdoors
- Only use approved and appropriately identified extension cables for use outdoors.
- Only use cable reels in the unrolled state.

18 Remain attentive
- Pay attention to what you are doing. Remain sensible when working. Do not use the electric tool when you are distracted.

19 Check the electric tool for potential damage
- Protective devices and other parts must be carefully inspected to ensure that they are fault-free and function as intended prior to continued use of the electric tool.
- Check whether the moving parts function faultlessly and do not jam or whether parts are damaged. All parts must be correctly mounted and all conditions must be fulfilled to ensure fault-free operation of the electric tool.
- The moving protective hood may not be fixed in the open position.
- Damaged protective devices and parts must be properly repaired or replaced by a recognised workshop, insofar as nothing different is specified in the operating manual.
- Damaged switches must be replaced at a customer service workshop.
- Do not use any faulty or damaged connection cables.
- Do not use any electric tool on which the switch cannot be switched on and off.

20 ATTENTION!
- Exercise elevated caution for double mitre cuts.

21 ATTENTION!
- The use of other insertion tools and other accessories can entail a risk of injury.

22 Have your electric tool repaired by a qualified electrician
- This electric tool conforms to the applicable safety regulations. Repairs may only be performed by an electrician using original spare parts. Otherwise accidents can occur.

23 Do not use the cable for purposes for which it is not intended
- Do not use the cable to pull the plug out of the outlet. Protect the cable from heat, oil and sharp edges.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

1 Safety precautions
- **Warning!** Do not use damaged, cracked or deformed saw blades.
- Replace a worn table insert.
- Only use saw blades recommended by the manufacturer which conform to EN 847-1.
  ⚠ **Warning!** Keep attention When changing the saw blade.The cutting width is not smaller and the main blade thickness of the saw blade is not greater than the thickness of the gap wedge!
- Make sure that a suitable saw blade for the material to be cut is selected.
- Wear suitable personal protective equipment. This includes:
  Hearing protection to avoid the risk of becoming hearing impaired,
  Respiratory protection to avoid the risk of inhaling harmful dust,
- Wear gloves when handling saw blades and rough materials.
- Carry saw blades in a container whenever practical.
- Wear goggles. Sparks generated during work or splinters, chippings and dust coming from the device can lead to loss of eyesight.
- Connect a dust collecting device to the electric tool when sawing wood. The emission of dust is influenced, among other things, by the type of material to be processed, the significance of local separation (collection or source) and the correct setting of the hood/guide plates/guides.
- Do not use saw blades made of high-speed alloy steel (HSS steel).
- In times of non-use keep the push stick or the push block with the electrical power tool in its holder at all times.

2 Maintenance and repair
- Pull out the mains plug for any adjustment or repair tasks.
- The generation of noise is influenced by various factors, including the characteristics of saw blades, condition of saw blade and electric tool. Use saw blades which were designed for reduced noise development, insofar as possible. Maintain the electric tool and tool attachments regularly and if necessary, initiate repairs in order to reduce noise.

– Report faults on the electric tool, protective devices or the tool attachment to the person responsible for safety as soon as they are discovered.

3 Safe work

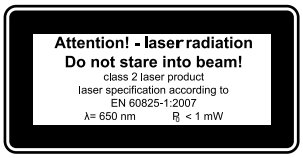
– Use the push stick or handle with sliding wood, to pass the workpiece securely out off the saw blade.
– Make sure that the riving knife is always used, and set up is correctly.
– Use the upper blade guard and set it to the correct position.
– Only use saw blades for which the maximum permissible speed is not lower than the maximum spindle speed of table saws and which are suitable for the material to be cut.
– Do not cut rebates or grooves without fitting a suitable guard, e.g. a tunnel-type guard, over the saw table.
– Circular saws must not be used for slotting jobs (cutting grooves which end in the workpiece).
– When transporting the electric tool, only use the transport devices. Never use the protective devices for handling or transport.
– Make sure that the upper part of the saw blade is covered during transport, e.g. by the protective device.
– Be sure to only use spacers and spindle rings specified by the manufacturer as suitable for the intended purpose.
– The floor around the machine must be level, clean and free of loose particles, such as chips and cutting residues.
– Always stand to the side of the saw blade when working with the saw.
– Do not remove any cutting residues or other parts of workpieces from the cutting zone while the machine is running and the saw unit is not at rest.
– Make sure that the machine is always secured on a workbench or a table if at all possible.
– Support long workpieces (e.g. with a roller table) to prevent them sagging at the end of a cut.
– ⚠ **Attention!** Never remove loose splinters, chips or jammed pieces of wood while the saw blade is running.
  • Switch off the machine to troubleshoot or remove jammed pieces of wood. - **Disconnect the main power plug** -
  • Refitting, including adjusting and measuring works, and cleaning must be carried out only when the motor is switched off. - **Disconnect the main power plug** -
  • Before switching on again, ensure that keys and adjustment tools have been removed.

Warning! This electric tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain conditions. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the electric tool.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE HANDLING OF SAW BLADES

1 Only use insertion tools if you have mastered their use.
2 Observe the maximum speed. The maximum speed specified on the insertion tool may not be exceeded. If specified, observe the speed range.
3 Observe the motor / saw blade direction of rotation.
4 Do not use any insertion tools with cracks. Sort out cracked insertion tools. Repairs are not permitted.
5 Clean grease, oil and water off of the clamping surfaces.
6 Do not use any loose reducing rings or bushes for the reducing of holes on saw blades.
7 Make sure that fixed reducer rings for securing the insertion tool have the same diameter and have at least 1/3 of the cutting diameter.
8 Make sure that fixed reducer rings are parallel to each other.
9 Handle insertion tool with caution. They are ideally stored in the originally package or special containers. Wear protective gloves in order to improve grip and to further reduce the risk of injury.
10 Prior to the use of insertion tools, make sure that all protective devices are properly fastened.
11 Prior to use, make sure that the insertion tool meets the technical requirements of this electric tool and is properly fastened.
12 Only use the supplied saw blade for sawing operations in wood, materials similar to wood, plastics and non-ferrous metals (except for magnesium and alloys containing magnesium).

Attention: Laser radiation
Do not stare into the beam
Class 2 laser



Protect yourself and you environment from accidents using suitable precautionary measures!

- Do not look directly into the laser beam with unprotected eyes.
- Never look into the path of the beam.
- Never point the laser beam towards reflecting surfaces and persons or animals. Even a laser beam with a low output can cause damage to the eyes.
- Caution - methods other than those specified here can result in dangerous radiation exposure.
- Never open the laser module. Unexpected exposure to the beam can occur.
- If the saw is not used for an extended period of time, the batteries should be removed.
- The laser may not be replaced with a different type of laser.
- Repairs of the laser may only be carried out by the laser manufacturer or an authorised representative.

Safety instructions for handling batteries

1 Always make sure that the batteries are inserted with the correct polarity (+ and –), as indicated on the battery.
2 Do not short-circuit batteries.
3 Do not charge non-rechargeable batteries.
4 Do not overcharge batteries!
5 Do not mix old and new batteries or batteries of different types or manufacturers! Replace an entire set of batteries at the same time.
6 Immediately remove used batteries from the device and dispose of them properly!
7 Do not allow batteries to heat up!
8 Do not weld or solder directly on batteries!
9 Do not dismantle batteries!
10 Do not allow batteries to deform!
11 Do not throw batteries into fire!

12 Keep batteries out of the reach of children.
13 Do not allow children to replace batteries without supervision!
14 Do not keep batteries near fire, ovens or other sources of heat. Do not use batteries in direct sunlight or store them in vehicles in hot weather.
15 Keep unused batteries in the original packaging and keep them away from metal objects. Do not mix unpacked batteries or toss them together! This can lead to a short-circuit of the battery and thus damage, burns or even the risk of fire.
16 Remove batteries from the equipment when it will not be used for an extended period of time, unless it is for emergencies!
17 NEVER handle batteries that have leaked without appropriate protection. If the leaked fluid comes into contact with your skin, the skin in this area should be rinsed off under running water immediately. Always prevent the fluid from coming into contact with the eyes and mouth. In the event of contact, please seek immediate medical attention.
18 Clean the battery contacts and corresponding contacts in the device prior to inserting the batteries:

Residual risks

The machine has been built according to the state of the art and the recognised technical safety requirements. However, individual residual risks can arise during operation.

- Health hazard due to electrical power, with the use of improper electrical connection cables.
- Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.
- Residual risks can be minimised if the „safety instructions“ and the „Proper use“ are observed along with the whole of the operating instructions.
- Do not load the machine unnecessarily: excessive pressure when sawing will quickly damage the saw blade, which results in reduced output of the machine in the processing and in cut precision.
- When cutting plastic material, please always use clamps: the parts which should be cut must always be fixed between the clamps.
- Avoid accidental starting of the machine: the operating button may not be pressed when inserting the plug in an outlet.
- Use the tool that is recommended in this manual. In doing so, your saw provides optimal performance.
- Hands may never enter the processing zone when the machine is in operation. Release the handle button and switch off the machine prior to any operations.
- Prior to any adjustment, maintenance or service work disconnect the mains power plug!

6. Technical data

AC motor	**230 V~ 50Hz**
performance	**2000 Watt**
operating mode	**S6 40%***
Idle speed	**4800 min^{-1}**
Hard-metal blade	**ø 254 x ø 30 x 2,8 mm**
Number of teeth	**24 / 48**
Thickness riving knife	**2,5 mm**
minimum size work piece wxlxh	**10x50x1 mm**
table size	**630 x 445 mm**
Table width extension left/rights	**620 x 250 mm**
Table length extension rear	**435 x 320 mm**
Cutting height max. 90°	**73 mm**
Cutting height max. 45°	**63 mm**
height adjustment	**0 - 73 mm**
saw blade swivel	**0 - 45°**
suction port	**ø 34 mm**
weight	**28,5 kg**
Laser class	**2**
Wavelength of laser	**650 nm**
Laser output	**< 1 mW**
Laser module power supply	**2 x 1,5 V Micro (AAA)**

*** operating mode S6 40%:** Continuous operation with intermittent loading (playing time 10 min).
Engine protection of to hot warming up:
It´s allowed to run the engine with nominal power maximum 40% of playing time. After this the machine must run 60% of playing time steadily without load.

Noise values

The total noise values determined in accordance with EN 61029.

sound pressure level L_{pA}	**96,2 dB(A)**
uncertainty K_{pA}	**3 dB**
sound power level L_{WA}	**109,2 dB(A)**
uncertainty K_{WA}	**3 dB**

Wear hearing protection.
The effects of noise can cause a loss of hearing. Total vibration values (vector sum - three directions) determined in accordance with EN 61029.

7. Before starting the equipment

- The equipment must be set up where it can stand securely, i.e. it should be bolted to a workbench, a universal base frame or similar.
- All covers and safety devices have to be properly fitted before the equipment is switched on.
- It must be possible for the blade to run freely.
- When working with wood that has been processed before, watch out for foreign bodies such as nails or screws, etc.
- Before you press the ON/OFF switch check that the saw blade is fitted correctly. Moving parts must run smoothly.
- Before you connect the equipment to the power supply make sure the data on the rating plate are dentical to the mains data.
- Connect the machine to a properly installed protective contact socket, with at least 16A circuit breaker.

8. Attachment

Important. Pull out the power plug before carrying out any maintenance, resetting or assembly work on the circular saw!

Place all parts supplied on a flat surface. Grouping equal parts.

Note: If compounds with a bolt (round head / or hexagon), hex nuts and washers are backed up, the washer must be fitted under the nut.

Insert screws each from outside to inside. Secure connections with nuts on the inside.

Note: Tighten the nuts and bolts during assembly only to the extent that they can not fall down.

If you tighten the nuts and bolts prior to final assembly, final assembly can not be performed.

8.1 Assembling the base frame (Fig. 4-9)

1. Turn the saw upside down and place it on the floor.
2. Use hex screws (c), locking ring (g) and washers (a) to fasten the four legs (18) loosely to the saw (Fig. 5). For this please use the Open-ended wrench (t).
   ⚠ Attention !
   2 legs have holes on the Rear, where the stand bars are fixed. (Fig. 9)
   Make sure that they are attached to the back of the machine.
3. Now loosely screw the longitudinal struts (20), the cross struts (19) as well as the four center struts (21, 22) to the legs using the round head screw (n), washer (a), locking ring (g) and nuts (b) (Fig. 6-7)
4. Be sure to secure the round head screw (n) and nuts (b) only loosely.
   Important: The longer struts (marked with B) have to be used on the sides.
   - Secure center struts with hex bolts into each other. (shown Fig. 7)
5. Now mount the four rubber feet (23) on the legs (Fig. 8).
6. Screw the stability bars (24) to the bore holes on the rear legs using 2 hex screws (c), washers (a), locking ring (g) and nuts (b) on each side. (Fig. 9)
   Important.
   Both stability bars must be fastened at the mounting points 38 and 39 at the rear of the machine.
7. Finally, tighten all screws and nuts on the base frame.

8.2 Fitting the table width extension and length extension (Fig. 10-13,15)

1 Loosely fasten the table width extension (14) and length extension (15) to the saw table (1) using the hex bolt (c), locking ring (g) and the washers (u) (Fig. 10-13,15).

2 Loosely screw the table supports (25, 26) to the housing of the bench-type circular saw with the hex screws (c), locking ring (g) and washers (a). In addition the table supports (25, 26) must be loosely screwed to the width or length extension table with hex screws (c), washers (a), locking ring (g) and nuts (b). (Use the short supports (25) for the width extension and the long supports (26) for the length extension) (Fig. 10-13,15).

3 Turn the saw together with the base frame and place on the floor.

4 Align the table width extension and length extension level with the saw table (1).

5 Finally, tighten all screws.

8.3 Mounting suction port (Fig. 14)

1. Fix the suction port (16) into the opening at the rear of the machine.
   ⚠ Caution!
   The lateral entry should be facing outwards.
2. To secure the suction port - place the screws (d) in the provided holes and tighten all.

8.4 Mounting the splitter, Fig.20-21

Important. Pull out the power plug.

The setting of the saw blade (5) has to be checked each time after changing the saw blade.

1. Set the blade (5) to max. cutting depth, move to 0° position and lock in place (see 9.2).
2. Take out the table insert (6) (see 8.6).
3. Slacken the fixing screw (30) and insert the splitter.
4. The distance between the blade (5) and the splitter (4) should be max. 5 mm. (Fig. 21).
5. Retighten the fixing screw (30) and mount the table insert (6) (see 8.6).

8.5 Fitting / removing the saw blade guard (Fig. 16-17)

1 The batteries for the laser must be inserted prior to initial assembly (see 9.8).

2 Place the saw blade guard (2) together with the screw (27) on top of the splitter (4) so that the screw is snug in the oval hole (28).

3 Do not tighten the screw (27) too far – the blade guard must be able to move freely.

4 Fit the extractor hose (3) to the extractor adapter (16) and the extractor socket on the saw blade guard (2). Connect a suitable chip extraction system to the extractor adapter (16).

5 To dismantle, proceed in reverse order.
Important.
The saw blade guard (2) must always be lowered over the workpiece before you begin to cut.

8.6 Changing the table insert (Fig. 18-19)

1 To prevent increased likelihood of injury, the table insert (6) should be changed whenever it is worn or damaged.

2 Remove the 2 countersunk head screws (29).

3 Take out the worn table insert (6).

4 Fit the replacement table insert by following the above in reverse.

8.7 Adjusting / Mounting the splitter, Fig.20-21

⚠ Important. Pull out the power plug.

The setting of the saw blade (5) has to be checked each time after changing the saw blade.

1. Set the blade (5) to max. cutting depth, move to 0° position and lock in place (see 9.2).
2. Dismantle the saw blade guard (2) (see 8.5).
3. Take out the table insert (6) (see 8.6).
4. Slacken the fixing screw (30).
5. Push up the splitter (4).
6. The distance between the blade (5) and the splitter (4) should be max. 5 mm. (Fig. 21).
7. Retighten the fixing screw (30) and mount the table insert (6) (see 8.6).
8. Remount the blade guard (2) (see 8.5).

8.8 Fitting/changing the blade (Fig. 22)

1. **Important. Pull out the power plug and wear protective gloves.**
2. Dismantle the saw blade guard (2) (see 8.5).
3. Remove the table insert (6) by undoing the two countersunk head screws (see 8.6).
4. Undo the nut with a wrench (s) (size 24) on the nut itself and a second fork wrench (r) (size 22) on the motor shaft to apply counterpressure (see Fig. 22).
5. **Important!** Turn the nut in the direction of rotation of the saw blade.
6. Take off the outer flange and pull the old saw blade off the inner flange by dropping the blade at an angle.
7. Clean the saw blade flange thoroughly with a wire brush before fitting the new saw blade.
8. Mount and fasten the new saw blade in reverse order.

Important. Note the running direction.
The cutting angle of the teeth must point in running direction, i.e. forwards (see the arrow on the blade guard (2))

9. Refit and set the table insert (6) and the saw blade guard (2) (see 8.5 and 8.6)
10. Check to make sure that all safety devices are properly mounted and in good working condition before you begin working with the saw again.

9. Using the saw

9.1 On/Off switch (Fig. 23)

- The saw can be switched on by pressing the green pushbutton „I“.
- The red pushbutton „0“ has to be pressed to switch off the saw.

9.2 Cutting depth (Fig. 23)

Turn the round handle (8) to set the blade (5) to the required cutting depth.

- Turn anti-clockwise: larger cutting depth
- Turn clockwise: smaller cutting depth

After each new adjustment it is advisable to carry out a trial cut in order to check the set dimensions.

9.3 Setting the angle (Fig. 23)

With the table saw you can make diagonal cuts to the left oriented to the stop bar from 0 ° to 45 °.

⚠ Check before each cut, that between the stop bar (e), cross-stop (13) and the saw blade (5) a collision is not possible.

- Undo the fixing handle (9).
- Turn the handle (9.1) to set the desired angle on the scale.
- Lock the fixing handle (9) again in the required angle position.

9.4 Parallel stop

9.4.1 Stop height (Fig. 24-25)

- The stop rail (e) for the parallel stop (7) has two different guide faces (high and low).
- For thick material you must use the stop rail (e) as shown in Fig. 26, for thin material (with a workpiece thickness of less than 25 mm) you must use the stop rail as shown in Fig. 26.1.

9.4.2 Turning the stop rail (Fig. 24-25)

- First undo the wing nuts (f) to turn the stop rail (e).
- The stop rail (e) can now by pulled off the guide rail (h) and can be pushed back over it with the appropriate guide.
- Retighten the wing nuts (f).

9.4.3 Cutting width (Fig. 27-28)

- The parallel stop (7) has to be used when making longitudinal cuts in wooden workpieces.
- The parallel stop should be mounted on the right-hand side of the saw blade (5).
- Place the parallel stop on the guide rail for the parallel stop (12) from above (Fig. 28).
- There are 2 scales (j/k) on the guide rail for the parallel stop (12) which show the distance between the stop rail (e) and the saw blade (5) (Fig. 27).
- Depending on this, choose the appropriate scale to suit whether the stop rail (e) is turned for thick or thin material:

High stop rail (thick material):
Scale j
Low stop rail (thin material):
Scale k

- Set the parallel stop (7) for the required dimension using the inspection window (I) and secure it using the eccentric lever for the parallel stop (31).

9.4.4 Adjusting the stop length (Fig. 29)

- The stop rail (e) can be moved in longitudinal direction in order to prevent the workpiece from becoming jammed.
- Rule of thumb: The rear end of the stop comes up against an imaginary line that begins roughly at the center of the blade and runs at an angle of 45° to the rear.
- Set the required cutting width.
- Slacken the wing nuts (f) and push the stop rail (e) forward until it touches the imaginary 45° line.
- Tighten the wing nuts (f) again.

9.5 Adjusting the parallel stop (Fig. 30)

⚠ Remove protective cap

- Set the saw blade (5) to maximum cutting depth (see 9.2).
- Set the parallel stop (7) so that the stop rail (e) touches the saw blade (setting for thick material, also see Point 9.4).
- If the parallel stop (7) is not in line with the saw blade (5), undo the screws (m) on the parallel stop until the parallel stop (7) can be adjusted in line with the saw blade (5) (Figure 30).
- Re-tighten the screws (m).

9.6 Cross stop (Fig. 31)

- Slide the cross stop (13) into the groove (32) of the table.
- Slacken the knurled screw (33).
- Turn the cross stop (13) until the required angle is set. The notch (w) indicates the set angle.
- Retighten the knurled screw (33).
- When cutting you must use the stop rail (e) from the parallel stop (7) to extend the length of the cross stop (13) (Fig. 31-32)
- To extend the cross stop (13) with the stop rail (e), the stop rail (e) must be removed of the parallel stop (7). Now mount the stop rail as shown in Fig. 32, using the wing nuts.

Important.

- Do not push the stop rail (e) too far toward the blade.
- The distance between the stop rail (e) and the blade (5) should be approx. 2 cm (Fig. 31)

9.7 Adjusting the scale on the cross stop (Fig. 32)

- Place a 90° stop angle against the saw blade (5).
- Connect the cross stop (13) to the stop rail (e) of the parallel stop (7) (see 9.6).
- Undo the knurled screw (33) of the cross top (13).
- Position the cross stop (13) so that the stop rail is in a 90° angle to the saw blade (5). Now precisely align the cross stop to the saw blade using the 90° stop angle and retighten the knurled screw (33).
- Check if the cross stop is aligned at exactly 90°. If this is not the case, continue as follows:
  - Undo the two screws (o) holding the scale (p) to the cross stop (13) until the scale can be set to the correct position.
  - Retighten the screws (o).

9.8 Using the laser (Fig. 34-35)

- The laser (34) enables you to make precision cuts

with your circular saw.
- The laser light is generated by a laser diode powered by two batteries. The laser light is enlarged to form a line and is emitted through the laser emission aperture. You can then use the line as an optical marker for the sawing line for precision cuts. Follow the laser safety instructions.
- Inserting the batteries:
  - Remove the saw blade guard (2) (see 8.4). The laser is mounted on the splitter (4) and now easily accessible.
  - Set the Laser ON/OFF switch (35) to position 0 (laser off).
  - Remove the battery compartment cover (37) by undoing the screw (36). Now flip up the battery compartment cover (37).
  - Insert the batteries, ensuring that you fit them the right way round (see Fig. 35).
  - Replace the battery compartment cover (37) and secure it with the screw (36).
- Mount the safety hood (2) for the blade again.
- Switching the laser on: Set the Laser ON/OFF switch (35) to I. When the saw blade guard (2) is mounted you can easily access the Laser ON/Off switch (35) through an opening provided in the saw blade guard (Fig. 37). A red laser beam will now be projected from the laser emission aperture. If you guide the laser beam along the sawing line mark as you saw, you will produce clean, precise cuts.
- Switching the laser off: Set the Laser ON/OFF switch (35) to 0. The laser beam will go out. Always switch off the laser when not in use in order to save the batteries.
- The laser beam can be blocked by deposits of dust and chips. You should therefore remove these particles from the laser emission aperture each time after you use the laser (equipment off).
- Notes on batteries: If you do not intend to use the laser for a lengthy period of time, remove the batteries from the battery compartment. Any leakage of battery fluid might damage the tool.
- Do not place the batteries on heaters or expose them to direct sunshine for long periods; temperatures in excess of 50°C may damage the tool.

9.9 Adjusting the laser (Fig. 36)
If the laser (34) ceases to indicate the correct cutting line, you can readjust the laser. To do so, open the screws (z) and set the laser by using the adjustment bolt (y) that the laser beam strikes the teeth of the saw blade (5).

10. Operation

Working instructions

After each new adjustment it is advisable to carry out a trial cut in order to check the set dimensions. After switching on the saw, wait for the blade to reach its maximum speed of rotation before commencing with the cut.

Secure long workpieces against falling off at the end of the cut (e.g. with a roller stand etc.)
Take extra care when starting the cut!
Never use the equipment without the suction function. Regularly check and clean the suction channels.

Suitability of the saw blades:
- 24 teeth: soft materials, large chip depth, coarse cut profile
- 48 teeth: hard materials, small chip depth, fine cut profile

10.1 Making longitudinal cuts (Figure 38)
Longitudinal cutting (also known as slitting) is when you use the saw to cut along the grain of the wood.
Press one edge of the workpiece against the parallel stop (7) while the flat side lies on the saw table (1). The blade guard (2) must always be lowered over the workpiece. When you make a longitudinal cut, never adopt a working position that is in line with the cutting direction.
- Set the parallel stop (7) in accordance with the workpiece height and the desired width. (See 9.4)
- Switch on the saw.
- Place your hands (with fingers closed) flat on the workpiece and push the workpiece along the parallel stop (7) and into the blade (5).
- Guide at the side with your left or right hand (depending on the position of the parallel stop) only as far as the front edge of the saw blade guard (2).
- Always push the workpiece through to the end of the splitter (4).
- The offcut piece remains on the saw table (1) until the blade (5) is back in its position of rest.
- Secure long workpieces against falling off at the end of the cut (e.g. with a roller stand etc.) (e.g. roller table etc.)

10.1.1 Cutting narrow workpieces (Fig. 39)
Be sure to use a push stick (17) when making longitudinal cuts in workpieces smaller than 120 mm in width. A push block is supplied with the saw! Replace a worn or damaged push stick immediately.
- Adjust the parallel stop to the width of workpiece you require. (see 9.4)
- Feed in the workpiece with two hands. Always use the push stick (17) in the area of the saw blade.
- Always push the workpiece through to the end of the splitter.

⚠ Caution! With short workpieces, use the push stick from the beginning.

10.1.2 Cutting extremely narrow workpieces (Fig. 40)
Be sure to use a push block when making longitudinal cuts in very narrow workpieces with a width of 30 mm and less. The low guide face of the longitudinal stop is best used in this case. Replace the push block without delay when it becomes worn. There is no push block supplied with the saw! (Available from your specialist dealer) Replace the push block without delay when it becomes worn.
- Adjust the parallel stop to the width of workpiece you require.
- Use the push block to press the workpiece against the stop rail and push the workpiece with the push stick (17) through to the end of the splitter. There is no push block supplied with the saw!

10.1.3 Making angular cuts (Fig. 41)
Angular cuts must always be made using the parallel stop (7).
- Set the blade (5) to the desired angle. (See 9.3)
- Set the parallel stop (7) in accordance with the workpiece width and height (see 9.4)
- Carry out the cut in accordance with the workpiece width (see 10.1).

10.2 Making cross cuts (Fig. 31,42)
- Slide the cross stop (13) into one of the grooves (32a/32b) in the table and adjust to the required angle. (see 9.6). If you also want to tilt the blade (5), use the groove (32a) which prevents your hand and the cross stop from making contact with the blade guard.

- Use the stop rail (e).
- Press the workpiece firmly against the cross stop (13).
- Switch on the saw.
- Push the cross stop (13) and the workpiece toward the blade in order to make the cut.
- **Important:**
  Always hold the guided part of the workpiece.
  Never hold the part which is to be cut off.
- Push the cross stop (13) forward until the workpiece is cut all the way through.

- Switch off the saw again. Do not remove the offcut until the blade has stopped rotating.

10.3 Cutting particle boards
To prevent the cutting edges from cracking when working with particle boards, you should not set the saw blade (5) more than 5mm greater than the thickness of the workpiece (also see 9.2).

11. Transport

1. Turn off the power tool before any transport and disconnect it from the power supply.
2. Apply the power tool at least with two people, do not touch the table extensions.
   Use only the transport handles (Figure 43/44) punched into both sides of the housing for transporting the equipment.
3. Protect the power tool from knocks, bumps and strong vibrations, such as during transport in vehicles.
4. Secure the power tool against overturning and sliding.
5. Never use the safety devices for handling or transporting purposes.

12. Maintenance

⚠ **Warning!** Prior to any adjustment, maintenance or service work disconnect the mains power plug!

12.1 General maintenance measures
- Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment with a clean cloth or blow it down with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the equipment immediately after you use it.
- Clean the equipment regularly with a damp cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these may be aggressive to the plastic parts in the equipment. Ensure that no water can get into the interior of the equipment.
- In order to extend the service life of the tool, oil the rotary parts once monthly. Do not oil the motor.

12.2 Brush inspection
In case of excessive sparking, have the carbon brushes checked only by a qualified electrician. Important. The carbon brushes should not be replaced by anyone but a qualified electrician.

13. Storage
Store the device and its accessories in a dark, dry and frost-proof place that is inaccessible to children. The optimum storage temperature is between 5 and 30˚C.
Store the electrical tool in its original packaging.
Cover the electrical tool in order to protect it from dust and moisture.
Store the operating manual with the electrical tool.

14. Electrical connection

The electrical motor installed is connected and ready for operation. The connection complies with the applicable VDE and DIN provisions.
The customer‘s mains connection as well as the extension cable used must also comply with these regulations.
- The product meets the requirements of EN 61000-3-11 and is subject to special connection conditions. This means that use of the product at any freely selectable connection point is not allowed.
- Given unfavorable conditions in the power supply the product can cause the voltage to fluctuate temporarily.
- The product is exclusively intended for use at connection points that have a continuous current-carrying capacity of at least 100 Amper phase.
- As the user, you are required to ensure, in consultation with your electric power company if necessary, that the connection point at which you wish to operate the product meets the specified requirements.

Important information
In the event of an overloading the motor will switch itself off. After a cool-down period (time varies) the motor can be switched back on again.

Damaged electrical connection cable
The insulation on electrical connection cables is often damaged.
This may have the following causes:
- Passage points, where connection cables are passed through windows or doors.
- Kinks where the connection cable has been improperly fastened or routed.
- Places where the connection cables have been cut due to being driven over.
- Insulation damage due to being ripped out of the wall outlet.
- Cracks due to the insulation ageing.

Such damaged electrical connection cables must not be used and are life-threatening due to the insulation damage.
Check the electrical connection cables for damage regularly. Make sure that the connection cable does not hang on the power network during the inspection.
Electrical connection cables must comply with the applicable VDE and DIN provisions. Only use connection cables with the marking „H05VV-F“.
The printing of the type designation on the connection cable is mandatory.
AC motor
- The mains voltage must be 230 V~
- Extension cables up to 25 m long must have a cross-section of 1.5 mm^2.

Connections and repairs of electrical equipment may only be carried out by an electrician.
Please provide the following information in the event of any enquiries:
Type of current for the motor
- Machine data - type plate
- Machine data - type plate

15. Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. Never place batteries in your household refuse, in fire or in water. Batteries should be collected, recycled or disposed of by environment-friendly means. The equip-

ment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Defective components must be disposed of as special waste. Ask your dealer or your local council.

16. Troubleshooting

Problem	Possible Cause	Help
Saw blade gets loose after turning off the motor	Fastening nut tightened insufficiently	Tighten fastening nut, M20 left-handed thread
Motor does not start	a) Fastening nut tightened insufficiently b) Extension cable defect c) Connections on the motor or switch defect	a) Check the mains fuse. b) See “Electrical Connection” in the operating manual c) Have it checked by an electrician
No motor output turns off automatically	Overload by dull saw blade, thermoprotection is triggered	Insert a sharpened saw blade; motor can be turned on again after the cooling period
Burns on the cutting surface c) with longitudinal cuts d) with cross cuts	a) Fastening nut tightened insufficiently b) Wrong saw blade c) Longitudinal stop not parallel d) Slide carriage not parallel	a) Insert a sharpened saw blade b) Insert saw blade with 20 or 28 teeth for longitudinal cuts c) Exchange the longitudinal stop Align the slide carriage with the saw blade

17. Warranty certificate

All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that your device develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. Of course, if you would prefer to call us then we are also happy to offer our assistance under the service number printed below. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

- These guarantee terms cover additional guarantee rights and do not affect your statutory warranty rights. We do not charge you for this guarantee.
- Our guarantee only covers problems caused by material or manufacturing defects, and it is restricted to the rectification of these defects or replacement of the device. Please note that our devices have not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Consequently, the guarantee is invalidated if the equipment is used in commercial, trade or industrial applications or for other equivalent activities. The following are also excluded from our guarantee: compensation for transport damage, damage caused by failure to comply with the installation/assembly instructions or damage caused by unprofessional installation, failure to comply with the operating instructions (e.g. connection to the wrong mains voltage or current type), misuse or inappropriate use (such as overloading of the device or use of non-approved tools or accessories), failure to comply with the maintenance and safety regulations, ingress of foreign bodies into the device (e.g. sand, stones or dust), effects of force or external influences (e.g. damage caused by the device being dropped) and normal wear resulting from proper operation of the device.

The guarantee is rendered null and void if any attempt is made to tamper with the device.

- The guarantee is valid for a period of 3 years starting from the purchase date of the device. Guarantee claims should be submitted before the end of the guarantee period within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the device even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or parts fitted. This also applies when an on-site service is used.
- In order to assert your guarantee claim, please send your defective device postage-free to the address shown below. Please enclose either the original or a copy of your sales receipt or another dated proof of purchase. Please keep your sales receipt in a safe place, as it is your proof of purchase. It would help us if you could describe the nature of the problem in as much detail as possible. If the defect is covered by our guarantee then your device will either be repaired immediately and returned to you, or we will send you a new device.

Of course, we are also happy offer a chargeable repair service for any defects which are not covered by the scope of this guarantee or for units which are no longer covered. To take advantage of this service, please send the device to our service address.

Service-Email (GB):
lidl.service.GB@scheppach.com

Service-Email (IE):
lidl.service.IE@scheppach.com

Service-Hotline:
+800 4003 4003
(0,00 EUR/Min.)

Service Adresse (GB):
Unit 55 Romsey Industrial Estate, Romsey
Hampshire SO51 0HR

Service Adresse (IE):
Unit 55 Romsey Industrial Estate, Romsey
Hampshire SO51 0HR

Inhaltsverzeichnis:

		Seite:
1.	Einleitung	18
2.	Gerätebeschreibung	18
3.	Lieferumfang	18-19
4.	Bestimmungsgemäße Verwendung	19
5.	Wichtige Hinweise	19-22
6.	Technische Daten	22-23
7.	Vor Inbetriebnahme	23
8.	Aufbau	23-24
9.	Bedienung	24-25
10.	Betrieb	25-26
11.	Transport	26
12.	Wartung	26-27
13.	Lagerung	27
14.	Elektrischer Anschluss	27
15.	Entsorgung und Wiederverwertung	27
16.	Störungsabhilfe	28
17.	Garantieurkunde	29
18.	Konformitätserklärung	32

Erklärung der Symbole auf dem Gerät

	DE AT CH	Warnung! Bei Nichteinhaltung Lebensgefahr, Verletzungsgefahr oder Beschädigung des Werkzeugs möglich!
	DE AT CH	Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!
	DE AT CH	Schutzbrille tragen!
	DE AT CH	Gehörschutz tragen!
	DE AT CH	Bei Staubentwicklung Atemschutz tragen!
	DE AT CH	Achtung! Verletzungsgefahr! Nicht in das laufende Sägeblatt greifen!
	DE AT CH	Tragen Sie Schutzhandschuhe.
	DE AT CH	**Achtung!** Laserstrahlung

1. Einleitung

HERSTELLER:

scheppach
Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

VEREHRTER KUNDE,

wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Gerät.

HINWEIS:

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:
- unsachgemäßer Behandlung,
- Nichtbeachtung der Bedienungsanweisung,
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte,
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen,
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung,
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und VDE-Bestimmungen 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Beachten Sie:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch. Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Elektrowerkzeug kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäßen Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.
Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Elektrowerkzeug sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Elektrowerkzeugs erhöhen.
Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Elektrowerkzeugs geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.
Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Elektrowerkzeug auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden. An dem Elektrowerkzeug dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Elektrowerkzeugs unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind. Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten.
Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von Holzbearbeitungsmaschinen allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

2. Gerätebeschreibung (Abb.1/2/4/9-10/16-18/20/28/31/34)

1. Sägetisch
2. Sägeblattschutz
3. Absaugschlauch
4. Spaltkeil
5. Sägeblatt
6. Tischeinlage
7. Parallelanschlag
8. Handrad
9. Einstell- und Feststellgriff
10. Untergestell
11. Ein-, Ausschalter
12. Führungsschiene
13. Queranschlag
14. Tischverbreiterung
15. Tischverlängerung
16. Absaugadapter
17. Schiebestock
18. Standbeine
19. Querstreben
20. Längsstreben
21. Mittelstreben, kurz
22. Mittelstreben, lang
23. Gummifüße
24. Standbügel
25. Tischstützen, kurz
26. Tischstützen, lang
27. Schraube mit Flügelmutter
28. Langloch im Spaltkeil
29. Senkkopfschrauben
30. Befestigungsschraube
31. Exzenterhebel
32. Nut
33. Rändelschraube
34. Laser
35. Schalter Laser
36. Schrauben Batteriefach
37. Batterieabdeckung
38. /39. Befestigungspunkte

3. Lieferumfang

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs-/ und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

ACHTUNG
Gerät und Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Originalbetriebsanleitung
- Sägetisch mit vormontiertem,
  - hartmetallbestückten Sägeblatt 24 Zähne
- Hartmetallbestücktes Sägeblatt 48 Zähne
- Sägeblattschutz
- Absaugschlauch
- Spaltkeil mit Laser
- Batterien 1,5V AAA (2x)
- Parallelanschlag
- Anschlagschiene
- Queranschlag
- Tischverbreiterung (2x)

- Tischverlängerung
- Schiebestock
- Standbeine (4x)
- Querstreben (2x)
- Längsstreben (2x)
- Mittelstreben kurz (2x)
- Mittelstreben lang (2x)
- Gummifüße (4x)
- Standbügel (2x)
- Tischstützen kurz (4x)
- Tischstützen lang (2x)

Montagematerial
a) Unterlegscheibe (58x)
b) Mutter (38x)
c) Sechskantschraube (30x)
d) Kreuzschlitzschraube (4x)
g) Sprengring (58x)
n) Rundkopfschraube M6x12 (24x)
m) Rundkopfschraube M6x16 (4x)

Werkzeug
r) Gabelschlüssel 22
s) Ringschlüssel 10/24
t) Gabelschlüssel 8/10

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Tischkreissäge dient zum Längs- und Querschneiden (nur mit Queranschlag) von Hölzern aller Art, entsprechend der Maschinengröße.
Rundhölzer aller Art dürfen nicht geschnitten werden.
Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden.

Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgehende Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Es dürfen nur für die Maschine geeignete Sägeblätter (HM- oder CV-Sägeblätter) verwendet werden.

Die Verwendung von HSS-Sägeblättern und Trennscheiben aller Art ist untersagt. Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie der Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung.
Personen, die die Maschine bedienen und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein. Darüber hinaus sind die geltenden Unfallverhütungsvorschriften genauestens einzuhalten. Sonstige allgemeine Regeln in arbeitsmedizinischen und sicherheitstechnischen Bereichen sind zu beachten.

⚠ Achtung!
Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.
Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.
Trotz bestimmungsmäßiger Verwendung können bestimmte Restrisikofaktoren nicht vollständig ausgeräumt werden. Bedingt durch Konstruktion und Aufbau der Maschine können folgende Risiken auftreten:

- Berührung des Sägeblattes im nicht abgedeckten Sägebereich.
- Eingreifen in das laufende Sägeblatt (Schnittverletzung)
- Rückschlag von Werkstücken und Werkstückteilen.
- Sägeblattbrüche.
- Herausschleudern von fehlerhaften Hartmetallteilen des Sägeblattes.
- Gehörschäden bei Nichtverwendung des nötigen Gehörschutzes.
- Gesundheitsschädliche Emissionen von Holzstäuben bei Verwendung in geschlossenen Räumen.

⚠ Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

5. Wichtige Hinweise

⚠ **Achtung!** Beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten. Lesen Sie alle diese Hinweise, bevor Sie dieses Elektrowerkzeug benutzen, und bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.

Sicheres Arbeiten

1 Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung
- Unordnung im Arbeitsbereich kann Unfälle zur Folge haben.

2 Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse
- Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht dem Regen aus.
- Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht in feuchter oder nasser Umgebung.
- Sorgen Sie für gute Beleuchtung des Arbeitsbereichs.
- Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht, wo Brand- oder Explosionsgefahr besteht.

3 Schützen Sie sich vor elektrischem Schlag
- Vermeiden Sie Körperberührung mit geerdeten Teilen (z. B. Rohren, Radiatoren, Elektroherden, Kühlgeräten).

4 Halten Sie Kinder fern!
- Lassen Sie andere Personen nicht das Werkzeug oder das Kabel berühren, halten Sie sie von Ihrem Arbeitsbereich fern.

5 Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge sicher auf
- Unbenutzte Elektrowerkzeuge sollten an einem trockenen, hochgelegenen oder abgeschlossenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern, abgelegt werden.

6 Überlasten Sie Ihr Elektrowerkzeug nicht
- Sie arbeiten besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

7 Benutzen Sie das richtige Elektrowerkzeug
- Verwenden Sie keine leistungsschwachen Elektrowerkzeuge für schwere Arbeiten.
- Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht für solche Zwecke, für die es nicht vorgesehen ist. Benutzen Sie zum Beispiel keine Handkreissäge zum Schneiden von Baumästen oder Holzscheiten.
- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht zum

Brennholzsägen.

8 Tragen Sie geeignete Kleidung
- Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, sie könnten von beweglichen Teilen erfasst werden.
- Bei Arbeiten im Freien ist rutschfestes Schuhwerk empfehlenswert.
- Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.

9 Benutzen Sie Schutzausrüstung
- Tragen Sie eine Schutzbrille.
- Verwenden Sie bei stauberzeugenden Arbeiten eine Atemmaske.

10 Schließen Sie die Staubabsaug-Einrichtung an
- Falls Anschlüsse zur Staubabsaugung und Auffangeinrichtung vorhanden sind, überzeugen Sie sich, dass diese angeschlossen und richtig benutzt werden.
- Der Betrieb in geschlossenen Räumen ist nur mit einer geeigneten Absauganlage zulässig.

11 Sichern Sie das Werkstück
- Benutzen Sie Spannvorrichtungen oder einen Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten als mit Ihrer Hand und ermöglicht die Bedienung der Maschine mit beiden Händen.
- Bei langen Werkstücken ist eine zusätzliche Auflage (Tisch, Böcke, etc.) erforderlich, um ein Kippen der Maschine zu vermeiden.
- Drücken Sie das Werkstück immer fest gegen Arbeitsplatte und Anschlag, um ein Wackeln bzw. Verdrehen des Werkstückes zu verhindern.

12 Vermeiden Sie abnormale Körperhaltung
- Sorgen Sie für sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
- Vermeiden Sie ungeschickte Handpositionen, bei denen durch ein plötzliches Abrutschen eine oder beide Hände das Sägeblatt berühren könnten.

13 Pflegen Sie Ihre Werkzeuge mit Sorgfalt
- Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber, um besser und sicherer arbeiten zu können.
- Befolgen Sie die Hinweise zur Schmierung und zum Werkzeugwechsel.
- Kontrollieren Sie regelmäßig die Anschlussleitung des Elektrowerkzeugs und lassen Sie diese bei Beschädigung von einem anerkannten Fachmann erneuern.
- Kontrollieren Sie Verlängerungsleitungen regelmäßig und ersetzen Sie diese, wenn sie beschädigt sind.
- Halten Sie Handgriffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.

14 Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose
- Entfernen Sie nie lose Splitter, Späne oder eingeklemmte Holzteile bei laufendem Sägeblatt.
- Bei Nichtgebrauch des Elektrowerkzeugs, vor der Wartung und beim Wechsel von Werkzeugen wie z. B. Sägeblatt, Bohrer, Fräser.

15 Lassen Sie keine Werkzeugschlüssel stecken
- Überprüfen Sie vor dem Einschalten, dass Schlüssel und Einstellwerkzeuge entfernt sind.

16 Vermeiden Sie unbeabsichtigten Anlauf
- Vergewissern Sie sich, dass der Schalter beim Einstecken des Steckers in die Steckdose ausgeschaltet ist.

17 Benutzen Sie Verlängerungskabel für den Außenbereich
- Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungskabel.
- Verwenden Sie die Kabeltrommel nur im abgerollten Zustand.

18 Seien Sie stets aufmerksam
⚠ Achten Sie darauf, was Sie tun. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit. Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie unkonzentriert sind.

19 Überprüfen Sie das Elektrowerkzeug auf eventuelle Beschädigungen
- Vor weiterem Gebrauch des Elektrowerkzeugs müssen Schutzvorrichtungen oder leicht beschädigte Teile sorgfältig auf ihre einwandfreie und bestimmungsgemäße Funktion untersucht werden.
- Überprüfen Sie, ob die beweglichen Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen oder ob Teile beschädigt sind. Sämtliche Teile müssen richtig montiert sein und alle Bedingungen erfüllen, um den einwandfreien Betrieb des Elektrowerkzeugs zu gewährleisten.
- Die bewegliche Schutzhaube darf in geöffnetem Zustand nicht festgeklemmt werden.
- Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile müssen bestimmungsgemäß durch eine anerkannte Fachwerkstatt repariert oder ausgewechselt werden, soweit nichts anderes in der Bedienungsanleitung angegeben ist.
- Beschädigte Schalter müssen bei einer Kundendienstwerkstatt ersetzt werden.
- Benutzen Sie keine fehlerhaften oder beschädigten Anschlussleitungen.
- Benutzen Sie keine Elektrowerkzeuge, bei denen sich der Schalter nicht ein- und ausschalten lässt.

20 ACHTUNG!
- Bei Doppelgehrungsschnitten ist besondere Vorsicht geboten.

21 ACHTUNG!
- Der Gebrauch anderer Einsatzwerkzeuge und anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

22 Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug durch eine Elektrofachkraft reparieren
- Dieses Elektrowerkzeug entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden, indem Originalersatzteile verwendet werden; anderenfalls können Unfälle für den Benutzer entstehen.

23 Verwenden Sie das Kabel nicht für Zwecke, für die es nicht bestimmt ist.
- Benutzen Sie das Kabel nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

1 Sicherheitsvorkehrungen
- ⚠ **Warnung!** Beschädigte, rissige oder deformierte Sägeblätter nicht verwenden.
- Tauschen Sie einen abgenutzten Tischeinsatz aus.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Sägeblätter, die EN 847-1 entsprechen.
  ⚠ **Warnung!** Achten Sie beim Wechseln des Sägeblattes darauf, dass die Schnittbreite nicht kleiner und die Stammblattdicke des Sägeblattes nicht größer ist als die Dicke des Spaltkeiles!
- Achten Sie darauf, dass ein für den zu schneidenden Werkstoff geeignetes Sägeblatt ausgewählt wird.
- Tragen Sie eine geeignete persönliche Schutzausrüstung.
  Dies schließt ein:

Gehörschutz zur Verminderung des Risikos schwerhörig zu werden,
Atemschutz zur Verminderung des Risikos gefährlichen Staub einzuatmen.
– Tragen Sie beim Hantieren mit Sägeblättern und rauen Werkstoffen Handschuhe.
– Tragen Sie Sägeblätter, wann immer praktikabel, in einem Behältnis.
– Tragen Sie eine Schutzbrille. Während der Arbeit entstehende Funken oder aus dem Gerät heraustretende Splitter, Späne und Stäube können Sichtverlust bewirken.
– Schließen Sie das Elektrowerkzeug beim Sägen von Holz an eine Staubauffangeinrichtung an. Die Staubfreisetzung wird unter anderem durch die Art des zu bearbeitenden Werkstoffs, die Bedeutung lokaler Abscheidung (Erfassung oder Quelle) und die richtige Einstellung von Hauben/Leitblechen/Führungen beeinflusst.
– Verwenden Sie keine Sägeblätter aus hochlegiertem Schnellarbeitsstahl (HSS-Stahl).
– Bewahren Sie den Schiebestock oder das Schiebeholz bei Nichtbenutzung immer an dem Elektrowerkzeug in seinem Halter auf.

2 Wartung und Instandhaltung
– Ziehen Sie bei jeglichen Einstell- und Wartungsarbeiten den Netzstecker.
– Die Lärmverursachung wird von verschiedenen Faktoren beeinflusst, unter anderem von der Beschaffenheit der Sägeblätter, Zustand von Sägeblatt und Elektrowerkzeug. Verwenden Sie nach Möglichkeit Sägeblätter, die zur Verringerung der Geräuschentwicklung konstruiert wurden, warten Sie das Elektrowerkzeug und Werkzeugaufsätze regelmäßig und setzen Sie diese gegebenenfalls instand, um Lärm zu reduzieren.
– Melden Sie Fehler an dem Elektrowerkzeug, Schutzeinrichtungen oder dem Werkzeugaufsatz sobald diese entdeckt wurden, der für die Sicherheit verantwortlichen Person.

3 Sicheres Arbeiten
– Verwenden Sie den Schiebestock oder den Handgriff mit Schiebeholz, um das Werkstück sicher am Sägeblatt vorbeizuführen.
– Stellen Sie sicher, dass immer der Spaltkeil verwendet wird und dieser richtig eingestellt ist.
– Obere Sägeblattschutzvorrichtung verwenden und richtig einstellen.
– Verwenden Sie nur Sägeblätter, deren höchstzulässige Drehzahl nicht geringer ist als die maximale Spindeldrehzahl des Einsatzwerkzeuges und die für den zu schneidenden Werkstoff geeignet sind.
– Falzen oder Nuten nicht durchführen, ohne dass eine geeignete Schutzvorrichtung, wie z. B. eine Tunnelschutzvorrichtung, über dem Sägetisch angebracht ist.
– Kreissägen dürfen nicht zum Schlitzen (im Werkstück beendete Nut) verwendet werden.
– Verwenden Sie beim Transportieren des Elektrowerkzeuges nur die Transportvorrichtungen. Verwenden Sie niemals die Schutzvorrichtungen für Handhabung oder Transport.
– Achten Sie darauf, dass während des Transportes der obere Teil des Sägeblattes abgedeckt ist, beispielsweise durch die Schutzvorrichtung.
– Darauf achten, nur solche Distanzscheiben und Spindelringe zu verwenden, die für den vom Hersteller angegebenen Zweck geeignet sind.
– Der Fußboden im Umkreis der Maschine muss eben, sauber und frei von losen Partikeln, wie z. B. Spänen und Schnittresten, sein.
– Arbeitsstellung stets seitlich vom Sägeblatt.
– Keine Schnittreste oder sonstige Werkstückteile aus dem Schnittbereich entfernen, so lange die Maschine läuft und das Sägeaggregat sich noch nicht in der Ruhestellung befindet.
– Darauf achten, dass die Maschine, wenn irgend möglich, immer an einer Werkbank oder einem Tisch befestigt ist.
– Lange Werkstücke gegen Abkippen am Ende des Schneidvorgangs sichern (z. B. Abrollständer oder Rollbock).
– ⚠ **Achtung!** Entfernen Sie nie lose Splitter, Späne oder eingeklemmte Holzteile bei laufendem Sägeblatt.
  • Zum Beheben von Störungen oder zum Entfernen eingeklemmter Holzstücke die Maschine ausschalten. - **Netzstecker ziehen** -
  • Umrüstungen, sowie Einstell-, Mess-, und Reinigungsarbeiten nur bei abgeschaltetem Motor durchführen. - **Netzstecker ziehen** -
  • Überprüfen Sie vor dem Einschalten, dass die Schlüssel und Einstellwerkzeuge entfernt sind.

Warnung! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN UMGANG MIT SÄGEBLÄTTERN
1 Setzen Sie nur Einsatzwerkzeuge ein, wenn Sie den Umgang damit beherrschen.
2 Beachten Sie die Höchstdrehzahl. Die auf dem Einsatzwerkzeug angegebene Höchstdrehzahl darf nicht überschritten werden. Halten Sie, falls angegeben, den Drehzahlbereich ein.
3 Beachten Sie die Motor- Sägeblatt- Drehrichtung.
4 Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge mit Rissen. Mustern Sie gerissene Einsatzwerkzeuge aus. Eine Instandsetzung ist nicht zulässig.
5 Reinigen Sie die Spannflächen von Verschmutzungen, Fett, Öl und Wasser.
6 Verwenden Sie keine losen Reduzierringe oder -buchsen zum Reduzieren von Bohrungen bei Kreissägeblättern.
7 Achten Sie darauf, dass fixierte Reduzierringe zum Sichern des Einsatzwerkzeuges den gleichen Durchmesser und mindestens 1/3 des Schnittdurchmessers haben.
8 Stellen Sie sicher, dass fixierte Reduzierringe parallel zueinander sind.
9 Handhaben Sie Einsatzwerkzeuge mit Vorsicht. Bewahren Sie diese am besten in der Originalverpackung oder speziellen Behältnissen auf. Tragen Sie Schutzhandschuhe, um die Griffsicherheit zu verbessern und das Verletzungsrisiko weiter zu mindern.
10 Stellen Sie vor der Benutzung von Einsatzwerkzeugen sicher, dass alle Schutzvorrichtungen ordnungsgemäß befestigt sind.
11 Vergewissern Sie sich vor dem Einsatz, dass das von Ihnen benutzte Einsatzwerkzeug den technischen Anforderungen dieses Elektrowerkzeuges entspricht und ordnungsgemäß befestigt ist.
12 Benutzen Sie das mitgelieferte Sägeblatt nur für Sägearbeiten in Holz, niemals zum Bearbeiten von Metallen.

Achtung: Laserstrahlung
Nicht in den Strahl blicken
Laserklasse 2

Schützen Sie sich und Ihre Umwelt durch geeignete Vorsichtsmaßahmen vor Unfallgefahren!

- Nicht direkt mit ungeschütztem Auge in den Laserstrahl blicken.
- Niemals direkt in den Strahlengang blicken.
- Den Laserstrahl nie auf reflektierende Flächen und Personen oder Tiere richten. Auch ein Laserstrahl mit geringer Leistung kann Schäden am Auge verursachen.
- Vorsicht - wenn andere als die hier angegebenen Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann dies zu einer gefährlichen Strahlungsexposition führen.
- Lasermodul niemals öffnen. Es könnte unerwartet zu einer Strahlenexposition kommen.
- Wenn die Säge längere Zeit nicht benutzt wird, sollten die Batterien entfernt werden.
- Der Laser darf nicht gegen einen Laser anderen Typs ausgetauscht werden.
- Reparaturen am Laser dürfen nur vom Hersteller des Lasers oder einem autorisierten Vertreter vorgenommen werden.

Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien

1 Jederzeit darauf achten, dass die Batterien mit der richtigen Polarität (+ und –) eingesetzt werden, wie sie auf der Batterie angegeben ist.
2 Batterien nicht kurzschließen.
3 Nicht wiederaufladbare Batterien nicht laden.
4 Batterie nicht überentladen!
5 Alte und neue Batterien sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers nicht mischen! Alle Batterien eines Satzes gleichzeitig wechseln.
6 Verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Gerät entfernen und richtig entsorgen!
7 Batterien nicht erhitzen!
8 Nicht direkt an Batterien schweißen oder löten!
9 Batterien nicht auseinander nehmen!
10 Batterien nicht deformieren!
11 Batterien nicht ins Feuer werfen!
12 Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
13 Kindern nicht ohne Aufsicht das Wechseln von Batterien gestatten!
14 Bewahren Sie Batterien nicht in der Nähe von Feuer, Herden oder anderen Wärmequellen auf. Legen Sie die Batterie nicht in direkte Sonneneinstrahlung, benutzen oder lagern Sie diese nicht bei heißem Wetter in Fahrzeugen.
15 Unbenutzte Batterien in der Originalverpackung aufbewahren und von Metallgegenständen fern halten. Ausgepackte Batterien nicht mischen oder durcheinander werfen! Dies kann zum Kurzschluss der Batterie und damit zu Beschädigungen, zu Verbrennungen oder gar zu Brandgefahr führen.
16 Batterien aus dem Gerät entnehmen, wenn dieses für längere Zeit nicht benutzt wird, außer es ist für Notfälle!
17 Batterien, die ausgelaufen sind NIEMALS ohne entsprechenden Schutz anfassen. Wenn die ausgelaufene Flüssigkeit mit der Haut in Berührung kommt, sollten Sie die Haut in diesem Bereich sofort unter laufendem Wasser abspülen. Verhindern Sie in jedem Fall, dass Augen und Mund mit der Flüssigkeit in Berührung kommen. Suchen Sie in einem solchen Fall bitte umgehend einen Arzt auf.
18 Batteriekontakte und auch die Gegenkontakte im Gerät vor dem Einlegen der Batterien reinigen.

Restrisiken

Das Elektrowerkzeug ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

- Gefährdung der Gesundheit durch Strom bei Verwendung nicht ordnungsgemäßer Elektro-Anschlussleitungen.
- Desweiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.
- Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Bedienungsanweisung insgesamt beachtet werden.
- Belasten Sie die Maschine nicht unnötig: zu starker Druck beim Sägen beschädigt das Sägeblatt schnell. Dies kann zu einer Leistungsverminderung der Maschine bei der Verarbeitung und einer Verminderung der Schnittgenauigkeit führen.
- Vermeiden Sie zufällige Inbetriebsetzungen der Maschine: beim Einführen des Steckers in die Steckdose darf die Betriebstaste nicht gedrückt werden.
- Verwenden Sie das Werkzeug, das in diesem Handbuch empfohlen wird. So erreichen Sie, dass Ihre Säge optimale Leistungen erbringt.
- Halten Sie Ihre Hände vom Arbeitsbereich fern, wenn die Maschine in Betrieb ist.
- Bevor Sie Einstell- oder Wartungsarbeiten vornehmen, schalten Sie das Gerät ab und ziehen den Netzstecker.

6. Technische Daten

Wechselstrommotor	**230 V~ 50Hz**
Leistung	**2000 Watt**
Betriebsart	**S6 40%***
Leerlaufdrehzahl	**4800 min^{-1}**
Hartmetallsägeblatt	**ø 254 x ø 30 x 2,8 mm**
Anzahl der Zähne	**24 / 48**
Dicke Spaltkeil	**2,5 mm**
min. Maß Werkstück BxLxH	**10x50x1 mm**
Tischgröße	**630 x 445 mm**
Tischverbreiterung Li/Re	**620 x 250 mm**
Tischverlängerung hinten	**435 x 320 mm**
Schnitthöhe max. 90°	**73 mm**
Schnitthöhe max. 45°	**63 mm**
Höhenverstellung	**0 - 73 mm**
Sägeblatt schwenkbar	**0 - 45°**
Absauganschluß	**ø 34 mm**
Gewicht ca.	**28,5 kg**
Laserklasse	**2**
Wellenlänge Laser	**650 nm**
Leistung Laser	**< 1 mW**
Stromversorgung Lasermodul	**2 x 1,5 V Micro (AAA)**

*** Betriebsart S6 40%: Durchlaufbetrieb mit Aussetzbelastung (Spieldauer 10 min). Um den Motor nicht unzulässig zu erwärmen darf der Motor 40% der Spieldauer mit der angegebenen Nennleistung betrieben werden und muss anschließend 60% der Spieldauer ohne Last weiterlaufen.**

Geräuschwerte

Die Geräuschwerte wurden entsprechend EN 61029 ermittelt.

Schalldruckpegel L_{pA}	**96,2 dB(A)**
Unsicherheit K_{pA}	**3 dB**
Schallleistungspegel L_{WA}	**109,2 dB(A)**
Unsicherheit K_{WA}	**3 dB**

Tragen Sie einen Gehörschutz.
Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.
Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 61029.

7. Vor Inbetriebnahme

- Die Maschine muss standsicher aufgestellt werden, d.h. auf einer Werkbank, dem Untergestell o. ä. festschrauben. Verwenden Sie dazu die Bohrungen, die sich im Gestell der Maschine befinden.
- Vor Inbetriebnahme müssen alle Abdeckungen und Sicherheitsvorrichtungen ordnungsgemäß montiert sein.
- Das Sägeblatt muss frei laufen können.
- Bei bereits bearbeitetem Holz auf Fremdkörper, wie z.B. Nägel oder Schrauben, usw. achten.
- Bevor Sie den Ein-/Ausschalter betätigen, vergewissern Sie sich, ob das Sägeblatt richtig montiert ist und bewegliche Teile leichtgängig sind.
- Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen der Maschine, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.
- Schließen Sie die Maschine nur an eine ordnungsgemäß installierte Schutzkontakt-Steckdose an, die mit mindestens 16A abgesichert ist.

8. Aufbau und Bedienung

Achtung! Vor allen Wartungs- Umrüst- und Montagearbeiten an der Kreissäge ist der Netzstecker zu ziehen.

Legen Sie alle mitgelieferten Teile auf eine flache Oberfläche. Gruppieren Sie gleiche Teile.

Hinweis: Wenn Verbindungen mit einer Schraube (Rundkopf/oder Sechskant), Sechskantmuttern und Unterlegscheibe gesichert werden, muss die Unterlegscheibe unter der Mutter angebracht werden.

Stecken Sie Schrauben jeweils von außen nach innen ein, sichern Sie Verbindungen mit Muttern von innen.
Hinweis: Ziehen Sie die Muttern und Schrauben während der Montage nur so weit an, dass diese nicht herabfallen können.

Wenn Sie die Muttern und Schrauben bereits vor der Endmontage an-/festziehen, kann die Endmontage nicht durchgeführt werden.

8.1 Montage Gestell, Abb.4-9

1. Tischkreissäge umdrehen und auf den Boden legen.
2. Die vier Standbeine (18) mit den Sechskantschrauben (c), Sprengring (g) und Unterlegscheiben (a) locker an der Säge anschrauben (Abb. 5). Verwenden Sie hierfür den mitgelieferten Gabelschlüssel (t).
   ⚠ Achtung !
   2 Standbeine verfügen über Bohrungen an der Hinterseite, in denen die Standbügel fixiert werden müssen. (Abb. 9)
   Darauf achten, dass diese an der Rückseite der Maschine befestigt werden.
3. Jetzt die Längsstreben (20) und Querstreben (19) sowie die vier Mittelstreben (21,22) locker mit den Rundkopfschrauben (n), Unterlegscheibe (a), Sprengring (g) und Muttern (b) an den Standbeinen verschrauben (Abb. 6-7).
4. Dabei die Rundkopfschrauben (n) und Muttern (b) nur locker festziehen.
   Achtung: Die längeren Streben (mit B gekennzeichnet) müssen seitlich verwendet werden.
   - Sichern Sie die Mittelstreben mit den Sechskantschrauben in sich, wie in Abbildung 7 dargestellt.
5. Nun die Gummifüße (23) auf die Standbeine aufstecken (Abb. 8).
6. An den Bohrungen in den hinteren Standbeinen die Standbügel (24) mit jeweils 2 Rundkopfschrauben (m), Beilagscheiben (a), Sprengring (g) und Muttern (b) verschrauben (Abb. 9).
   Achtung!
   Beide Standbügel müssen an der Rückseite der Maschine an den Befestigungspunkten 38 und 39 befestigt werden!
7. Anschließend sämtliche Schrauben und Muttern des Untergestells festschrauben.

8.2 Tischverbreitung und -verlängerung montieren (Abb. 10-13,15)

1. Tischverbreiterung (14) und Tischverlängerung (15) am Sägetisch (1) mittels der Sechskantschrauben (c), Sprengring (g) und Unterlegscheiben (a) locker befestigen. (Abb. 10-13,15).
2. Tischstützen (25, 26) am Gehäuse der Tischkreissäge mittels Sechskantschrauben (c), Sprengring (g) und Unterlegscheiben (a) locker festschrauben. Ebenfalls müssen die Tischstützen (25, 26) auch noch am Verbreiterungs- bzw. Verlängerungstisch mittels Sechskantschrauben (c), Sprengring (g), Unterlegscheibe (a) und Mutter (b) locker festgeschraubt werden (kurze Stützen (25) für Verbreiterung, lange Stützen (26) für die Verlängerung) (Abb. 10-13,15).
3. Die Säge mit dem Untergestell umdrehen und auf den Boden stellen.
4. Tischverbreiterung und -Verlängerung eben mit dem Sägetisch (1) ausrichten.
5. Anschließend sämtliche Schrauben festziehen.

8.3 Absaugadapter montieren (Abb. 14)

1. Absaugadapter (16) in die dafür vorgesehene Öffnung an der Rückseite der Maschine stecken.
   ⚠ Achtung!
   Der seitliche Abgang sollte dabei nach außen zeigen.
2. Um den Absaugadapter zu sichern, Schrauben (d) in die dafür vorgesehenen Bohrungen stecken und festziehen.

8.4 Spaltkeil montieren (Abb. 20-21)

⚠ Achtung! Netzstecker ziehen!
Die Einstellung des Sägeblatts (5) muss nach jedem Sägeblattwechsel überprüft werden.

1. Sägeblatt (5) auf max. Schnitttiefe einstellen, in die 0° Stellung bringen und arretieren (siehe 9.2).

2. Tischeinlage (6) herausnehmen (siehe 8.6)
3. Die Befestigungsschraube (30) lockern und den Spaltkeil einsetzen.
4. Der Abstand zwischen Sägeblatt (5) und Spaltkeil (4) soll max. 5 mm sein. (Abb. 21)
5. Die Befestigungsschraube (30) wieder festziehen und Tischeinlage (6) montieren (siehe 8.6).

8.5 Sägeblattschutz montieren / demontieren (Abb. 16-17)

1. Vor der Erstmontage müssen die Batterien des Lasers eingelegt werden (siehe 9.8).
2. Sägeblattschutz (2) samt Schraube (27) von oben auf den Spaltkeil (4) aufsetzen, so dass die Schraube fest im Langloch (28) sitzt.
3. Schraube (27) nicht zu fest anziehen; der Sägeblattschutz muss frei beweglich bleiben.
4. Absaugschlauch (3) auf den Absaugadapter (16) und den Absaugstutzen des Sägeblattschutzes (2) stecken. Eine geeignete Späneabsauganlage am Absaugadapter (16) anschließen.
5. Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.
   Achtung!
   Vor Sägebeginn muss der Sägeblattschutz (2) auf das Sägegut abgesenkt werden.

8.6 Tischeinlage austauschen (Abb. 18-19)

1. Bei Verschleiß oder Beschädigung ist die Tischeinlage (6) zu tauschen, ansonsten besteht erhöhte Verletzungsgefahr.
2. Die 2 Senkkopfschrauben (29) entfernen.
3. Die verschlissene Tischeinlage (6) herausnehmen.
4. Die Montage der neuen Tischeinlage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

8.7 Spaltkeil einstellen / montieren (Abb. 20-21)

⚠ Achtung! Netzstecker ziehen!
Die Einstellung des Sägeblatts (5) muss nach jedem Sägeblattwechsel überprüft werden.

1. Sägeblatt (5) auf max. Schnitttiefe einstellen, in die 0° Stellung bringen und arretieren (siehe 9.2).
2. Sägeblattschutz (2) demontieren (siehe 8.5)
3. Tischeinlage (6) herausnehmen (siehe 8.6)
4. Die Befestigungsschraube (30) lockern.
5. Spaltkeil (4) nach oben schieben.
6. Der Abstand zwischen Sägeblatt (5) und Spaltkeil (4) soll max. 5 mm sein. (Abb. 21)
7. Die Befestigungsschraube (30) wieder festziehen und Tischeinlage (6) montieren (siehe 8.6).
8. Sägeblattschutz (2) wieder montieren (siehe 8.5).

8.8 Montage/Wechsel des Sägeblattes (Abb. 22)

1. **Achtung! Netzstecker ziehen und Schutzhandschuhe tragen.**
2. Sägeblattschutz (2) demontieren (siehe 8.5)
3. Die Tischeinlage (6) durch Lösen der zwei Senkkopfschrauben entfernen (siehe 8.6)
4. Mutter lösen, indem man einen Schlüssel (s) (SW 24) an der Mutter ansetzt und mit einem weiteren Gabelschlüssel (r) (SW 22) an der Motorwelle gegenhält (siehe Abb. 22).
5. **Achtung!** Mutter in Rotationsrichtung des Sägeblattes drehen.
6. Äußeren Flansch abnehmen und altes Sägeblatt schräg nach unten vom inneren Flansch abziehen.
7. Sägeblattflansche vor der Montage des neuen Sägeblattes sorgfältig mit einer Drahtbürste reinigen.
8. Das neue Sägeblatt in umgekehrter Reihenfolge wieder einsetzen und festziehen.
   Achtung! Laufrichtung beachten, die Schnittschräge der Zähne muss in Laufrichtung, d.h. nach vorne zeigen (siehe Pfeil auf dem Sägeblattschutz (2))
9. Tischeinlage (6) sowie Sägeblattschutz (2) wieder montieren und einstellen (siehe 8.5 und 8.6)
10. Bevor Sie mit der Säge wieder arbeiten, ist die Funktionsfähigkeit der Schutzeinrichtungen zu prüfen.

9. Bedienung

9.1 Ein-, Ausschalten (Abb.23)

- Durch Drücken des grünen Tasters „I“ kann die Säge eingeschaltet werden. Vor Beginn des Sägens abwarten, bis das Sägeblatt seine maximale Drehzahl erreicht hat.
- Um die Säge wieder auszuschalten, muss der rote Taster „0“ gedrückt werden.

9.2 Einstellen der Schnittiefe (Abb.23)

Durch Drehen des Handrades für Höhenverstellung (8), kann das Sägeblatt (5) auf die gewünschte Schnitttiefe (stufenlos) eingestellt werden.

- Entgegen dem Uhrzeigersinn: größere Schnitttiefe
- Im Uhrzeigersinn: kleinere Schnitttiefe

Überprüfen Sie die Einstellung anhand eines Probeschnittes.

9.3 Winkeleinstellung (Abb.23)

Mit der Tischkreissäge können Schrägschnitte nach links von 0°-45° zur Anschlagschiene ausgeführt werden.

⚠ Prüfen Sie vor jedem Schnitt, dass zwischen der Anschlagschiene (e), Querschneidlehre (13) und dem Sägeblatt (5) keine Kollision möglich ist.

- Feststellgriff (9) lösen
- Durch Drehen des Griffes (9.1) das gewünschte Winkelmaß an der Skala einstellen.
- Feststellgriff (9) in gewünschter Winkelstellung arretieren.

9.4 Arbeiten mit dem Parallelanschlag

9.4.1 Einstellen der Anschlaghöhe (Abb. 24-25)

- Die Anschlagschiene (e) des Parallelanschlages (7) besitzt zwei verschieden hohe Führungsflächen.
- Je nach Dicke der zu schneidenden Materialien muss die Anschlagschiene (e) nach Abb. 26, für dickes Material (über 25 mm Werkstückdicke) und nach Abb. 26.1 für dünnes Material (unter 25 mm Werkstückdicke) verwendet werden.

9.4.2 Anschlagschiene drehen (Abb. 24-25)

- Lockern Sie zum Drehen der Anschlagschiene (e) zuerst die Flügelmuttern (f).
- Nun kann die Anschlagschiene (e) von der Führungsschiene (h) abgezogen und mit der entsprechenden Führung wieder über diese geschoben werden.
- Ziehen Sie die Flügelmuttern (f) wieder an.

9.4.3 Einstellen der Schnittbreite (Abb. 27-28)

- Beim Längsschneiden von Holzteilen muss der Parallelanschlag (7) verwendet werden.
- Der Parallelanschlag sollte auf der rechten Seite des Sägeblattes (5) montiert werden.
- Den Parallelanschlag von oben auf die Führungsschiene für Parallelanschlag (12) setzen (Abb. 28).
- Auf der Führungsschiene für Parallelanschlag (12) befinden sich 2 Skalen (j/k), welche den Abstand zwischen Anschlagschiene (e) und Sägeblatt (5)

anzeigen (Abb. 27).
- Wählen Sie abhängig davon, ob die Anschlagschiene (e) für die Bearbeitung von dickem oder dünnem Material gedreht ist, die passende Skala:

Hohe Anschlagschiene (dickes Material):
Skala (j)
Niedrige Anschlagschiene (dünnes Material):
Skala (k)

- Parallelanschlag (7) auf das gewünschte Maß am Schauglas (l) einstellen und mit dem Exzenterhebel für Parallelanschlag (31) fixieren.

9.4.4 Anschlaglänge einstellen (Abb. 29)
- Um das Klemmen des Schnittgutes zu vermeiden, ist die Anschlagschiene (e) in Längsrichtung verschiebbar.
- Faustregel: Das hintere Ende des Anschlages stößt an eine gedachte Linie, die etwa bei der Sägeblattmitte beginnt und unter 45° nach hinten verläuft.
- Benötigte Schnittbreite einstellen.
- Flügelmuttern (f) lockern und Anschlagschiene (e) so weit vorschieben, bis die gedachte 45° Linie berührt wird.
- Flügelmuttern (f) wieder festziehen.

9.5 Justieren des Parallelanschlages (Abb. 30)
⚠ Schutzhaube abnehmen
- Sägeblatt (5) auf maximale Schnitttiefe einstellen (siehe 9.2).
- Parallelanschlag (7) so einstellen, dass die Anschlagschiene (e) das Sägeblatt berührt (Einstellung für dickes Material, siehe 9.4).
- Falls der Parallelanschlag (7) nicht in einer Linie mit dem Sägeblatt (5) verläuft, die Schrauben (m) am Parallelanschlag so weit lösen, dass sich der Parallelanschlag (7) parallel zum Sägeblatt (5) ausrichten lässt (Abb. 30).
- Schrauben (m) wieder festziehen.

9.6 Queranschlag (Abb. 31)
- Queranschlag (13) in eine Nut (32) des Sägetisches schieben.
- Rändelschraube (33) lockern.
- Queranschlag (13) drehen, bis das gewünschte Winkelmaß eingestellt ist. Die Kerbe (w) zeigt den eingestellten Winkel.
- Rändelschraube (33) wieder festziehen.
- Beim Zuschneiden muss der Queranschlag (13) mit der Anschlagschiene (e) vom Parallelanschlag (7) verlängert werden (Abb. 31-32)
- Um den Queranschlag (13) mit der Anschlagschiene (e) zu verlängern, muss die Anschlagschiene (e) vom Parallellanschlag (7) entnommen werden. Nun ist die Anschlagschiene, wie in Abb.32 gezeigt zu montieren, hierzu die Flügelmuttern (f) verwenden.

Achtung!
- Anschlagschiene (e) nicht zu weit in Richtung Sägeblatt schieben.
- Der Abstand zwischen Anschlagschiene (e) und Sägeblatt (5) sollte ca. 2 cm betragen. (Abb.31)

9.7 Justieren der Skala des Queranschlages (Abb.32)
- Einen 90° Anschlagwinkel an das Sägeblatt (5) Anlegen.
- Queranschlag (13) mit der Anschlagschiene (e) des Parallelanschlages (7) verbinden (siehe auch 9.6).
- Rändelschraube (33) des Queranschlages (13) lockern.
- Queranschlag (13) so positionieren, dass die Anschlagschiene in einem 90° Winkel zum Sägeblatt (5) steht. Nun Queranschlag mit Hilfe des 90° Winkels exakt zum Sägeblatt ausrichten und die Rändelschraube (33) wieder festziehen.
- Kontrollieren ob der Queranschlag exakt 90° anzeigt. Ist dies nicht der Fall, wie folgt verfahren:
  - die beiden Schrauben (o), mit denen die Skala (p) des Queranschlages (13) an selbigem befestigt ist, soweit lösen, dass sich diese auf die korrekte Position einstellen lässt.
  - Nun die Schrauben (o) wieder festziehen.

9.8 Benutzung des Lasers (Abb. 34-35)
- Der Laser (34) erlaubt es Ihnen, mit Ihrer Kreissäge Präzisionsschnitte vorzunehmen.
- Das Laserlicht wird durch eine Laserdiode, die von zwei Batterien versorgt wird, erzeugt. Das Laserlicht wird zu einer Linie aufgeweitet und tritt durch die Laseraustrittsöffnung aus. Die Linie können Sie dann als optische Markierung der Schnittlinie beim Präzisionsschnitt benutzen. Beachten Sie die Lasersicherheitshinweise.
- Einsetzen der Batterien:
  - Entfernen Sie den Sägeblattschutz (2) (siehe 8.4). Der Laser ist am Spaltkeil (4) montiert und nun leicht zugänglich.
  - Stellen Sie den Schalter Laser Ein/Aus (35) auf die Position 0 (Laser aus).
  - Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung (37), indem Sie die Schraube (36) lösen. Entfernen Sie nun die Batteriefachabdeckung (37) durch seitliches abwinkeln.
  - Legen Sie die Batterien ein, achten Sie dabei auf die richtige Polarität (siehe Abb. 35).
  - Setzen Sie die Batteriefachabdeckung (37) wieder ein und befestigen Sie sie mit der Schraube (36).
- Sägeblattschutz (2) wieder montieren.
- Laser Einschalten: Schalter Laser Ein/Aus (35) auf I stellen. Der Schalter Laser Ein/Aus (35) ist bei montiertem Sägeblattschutz (2) durch eine Aussparung in selbigem leicht zugänglich (Abb. 37). Aus der Laseraustrittsöffnung wird nun ein roter Laserstrahl projiziert. Wenn Sie während des Sägens den Laserstrahl an der Schnittlinienmarkierung entlang führen, gelingen Ihnen saubere Schnitte.
- Laser Ausschalten: Schalter Laser Ein/Aus (35) auf 0 stellen. Der Laserstrahl erlischt. Bitte stellen Sie den Laser immer aus, wenn er nicht benötigt wird, um die Batterien zu schonen.
- Der Laserstrahl kann durch abgelagerten Staub und Späne blockiert werden. Entfernen Sie diese Partikel daher nach jedem Gebrauch (Gerät ausgeschaltet) von der Laseraustrittsöffnung.
- Anmerkungen zu den Batterien: Wenn Sie den Laser längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie bitte die Batterien aus dem Batteriefach. Ein Auslaufen der Batterieflüssigkeit könnte das Gerät beschädigen.
- Batterien nicht auf Heizkörpern ablegen oder für längere Zeit starker Sonneneinstrahlung aussetzen; Temperaturen über 50° könnten das Gerät beschädigen.

9.9 Justieren des Lasers (Abb. 36)
Falls der Laser (34) nicht mehr die korrekte Schnittlinie anzeigt, kann dieser nachjustiert werden. Öffnen Sie hierzu die Schrauben (z) und stellen Sie den Laser unter Zuhilfenahme der Justierschraube (y) so ein, dass der Laserstrahl die Schneidzähne des Sägeblattes (5) trifft.

10. Betrieb

Arbeitshinweise
Nach jeder neuen Einstellung empfehlen wir einen Probeschnitt, um die eingestellten Maße zu überprüfen. Nach dem Einschalten der Säge abwarten, bis das Sä-

geblatt seine max. Drehzahl erreicht hat, bevor Sie den Schnitt durchführen.

Lange Werkstücke gegen Abkippen am Ende des Schneidvorganges sichern (z.B. Abrollständer etc.)
Achtung beim Einschneiden.
Betreiben Sie das Gerät nur mit Absaugung. Überprüfen und reinigen Sie regelmäßig die Absaugkanäle.

Eignung der Sägeblätter:
- 24 Zähne: weiche Materialien, hohe Spanabnahme, grobes Schnittbild
- 48 Zähne: harte Materialien, geringere Spanabnahme, feineres Schnittbild

10.1 Ausführen von Längsschnitten (Bild 38)
Hierbei wird ein Werkstück in seiner Längsrichtung durchschnitten.
Eine Kante des Werkstücks wird gegen den Parallelanschlag (7) gedrückt, während die flache Seite auf dem Sägetisch (1) aufliegt.
Der Sägeblattschutz (2) muss immer auf das Werkstück abgesenkt werden.
Die Arbeitsstellung beim Längsschnitt darf nie in einer Linie mit dem Schnittverlauf sein.
- Parallelanschlag (7) entsprechend der Werkstückhöhe und der gewünschten Breite einstellen. (siehe 9.4)
- Säge einschalten
- Hände mit geschlossenen Fingern flach auf das Werkstück legen und Werkstück am Parallelanschlag (7) entlang in das Sägeblatt (5) schieben.
- Seitliche Führung mit der linken oder rechten Hand (je nach Position des Parallelanschlages) nur bis zur Vorderkante des Sägelattschutzes (2).
- Werkstück immer bis zum Ende des Spaltkeils (4) durchschieben.
- Der Schnittabfall bleibt auf dem Sägetisch (1) liegen, bis sich das Sägeblatt (5) wieder in Ruhestellung befindet.
- Lange Werkstücke gegen Abkippen am Ende des Schneidevorgangs sichern! (z.B. Abrollständer etc.)

10.1.1 Schneiden schmaler Werkstücke (Abb. 39)
Längsschnitte von Werkstücken mit einer Breite von weniger als 120 mm müssen unbedingt unter Zuhilfenahme eines Schiebestockes (17) durchgeführt werden. Schiebestock ist im Lieferumfang enthalten. Verschlissenen bzw. beschädigten Schiebestock umgehend austauschen.
- Den Parallelanschlag entsprechend der vorgesehenen Werkstückbreite einstellen. (siehe 9.4)
- Werkstück mit beiden Händen vorschieben, im Bereich des Sägeblattes unbedingt einen Schiebestock (17) als Schubhilfe verwenden.
- Werkstück immer bis zum Ende des Spaltkeils durchschieben.

⚠ Achtung! Bei kurzen Werkstücken ist der Schiebestock schon bei Schnittbeginn zu verwenden.

10.1.2 Schneiden sehr schmaler Werkstücke (Abb. 40)
Für Längsschnitte von sehr schmalen Werkstücken mit einer Breite von 30 mm und weniger ist unbedingt ein Schiebeholz zu verwenden. Dabei ist die niedrige Führungsfläche des Parallelanschlages zu bevorzugen. Schiebeholz nicht im Lieferumfang enthalten! (Erhältlich im einschlägigen Fachhandel) Verschlissenes Schiebeholz rechtzeitig ersetzen.
- Der Parallelanschlag ist auf die Zuschnittbreite des Werkstücks einzustellen.
- Werkstück mit Schiebeholz gegen die Anschlagschiene drücken und Werkstück mit dem Schiebestock (17) bis zum Ende des Spaltkeils duchschieben (Schiebeholz nicht im Lieferumfang enthalten!).

10.1.3 Ausführen von Schrägschnitten (Abb. 41)
Schrägschnitte werden grundsätzlich unter der Verwendung des Parallelanschlages (7) durchgeführt.
- Sägeblatt (5) auf das gewünschte Winkelmaß einstellen. (siehe 9.3)
- Parallelanschlag (7) je nach Werkstückbreite und -höhe einstellen (siehe 9.4)
- Schnitt entsprechend der Werkstückbreite durchführen (siehe 10.1)

10.2 Ausführung von Querschnitten (Abb. 31, 42)
- Queranschlag (13) in eine der beiden Nuten (32a/32b) des Sägetisches schieben und auf das gewünschte Winkelmaß einstellen (siehe 9.6). Sollte das Sägeblatt (5) zusätzlich schräg gestellt werden, dann ist die Nut (32a) zu verwenden, welche Ihre Hand und den Queranschlag nicht mit dem Sägeblattschutz in Kontakt kommen lässt.
- Anschlagschiene (e) verwenden.
- Werkstück fest gegen den Queranschlag (13) drücken.
- Säge einschalten.
- Queranschlag (13) und Werkstück in Richtung des Sägeblattes schieben, um den Schnitt auszuführen.
- **Achtung:**
  Halten Sie immer das geführte Werkstück fest, nie das freie Werkstück, welches abgeschnitten wird.
- Queranschlag (13) immer so weit vorschieben, bis das Werkstück vollständig durchgeschnitten ist.
- Säge wieder ausschalten. Sägeabfall erst entfernen, wenn das Sägeblatt stillsteht.

10.3 Schneiden von Spanplatten
Um ein Ausbrechen der Schnittkanten beim Schneiden von Spanplatten zu verhindern, sollte das Sägeblatt (5) nicht höher als 5 mm über Werkstückdicke eingestellt werden (siehe auch Punkt 9.2).

11. Transport

1. Schalten Sie das Elektrowerkzeug vor jeglichem Transport aus und trennen Sie es von der Stromversorgung.
2. Tragen Sie das Elektrowerkzeug mindestens zu zweit, fassen Sie nicht an den Tischverbreiterungen an. Zum Transportieren der Maschine verwenden Sie bitte nur die Transportgriffe (Abb. 43/44), welche an beiden Seiten des Gerätes in das Gehäuse eingestanzt sind.
3. Schützen Sie das Elektrowerkzeug vor Schlägen, Stößen und starken Vibrationen, z.B. beim Transport in Fahrzeugen.
4. Sichern Sie das Elektrowerkzeug gegen Kippen und Verrutschen.
5. Verwenden Sie Schutzvorrichtungen niemals zur Handhabung oder Transport.

12. Wartung

⚠ **Warnung!** Vor jeglicher Einstellung, Instandhaltung oder Instandsetzung Netzstecker ziehen!

12.1 Allgemeine Wartungsmaßnahmen
- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder

Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.

- Ölen Sie zur Verlängerung des Werkzeuglebens einmal pro Monat die Drehteile. Ölen Sie nicht den Motor.

12.2 Kohlebürsten
- Bei übermäßiger Funkenbildung lassen Sie die Kohlebürsten durch eine Elektrofachkraft überprüfen. Achtung! Die Kohlebürsten dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgewechselt werden.

13. Lagerung
Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem sowie für Kinder unzugänglichem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30˚C.
Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.
Decken Sie das Elektrowerkzeug ab, um es vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung bei dem Elektrowerkzeug auf.

14. Elektrischer Anschluss

Der installierte Elektromotor ist betriebsfertig angeschlossen. Der Anschluss entspricht den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen. Der kundenseitige Netzanschluss sowie die verwendete Verlängerungsleitung müssen diesen Vorschriften entsprechen.

- Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EN 61000-3-11 und unterliegt Sonderanschlußbedingungen. Das heisst, dass eine Verwendung an beliebigen frei wählbaren Anschlusspunkten nicht zulässig ist.
- Das Gerät kann bei ungünstigen Netzverhältnissen zu vorübergehenden Spannungsschwankungen führen.
- Das Produkt ist zur Verwendung nur in Anwesen vorgesehen, die eine Dauerstrombelastbarkeit des Netzes von mindestens 100 A je Phase haben und von einem Verteilernetz mit einer Nennspannung von 230V versorgt werden.
- Sie müssen als Benutzer sicherstellen, wenn nötig in Rücksprache mit Ihrem Energieversorgungsunternehmen, dass die Dauerstrombelastbarkeit des Netzes am Anschlusspunkt mit dem öffentlichen Netz für den Anschluss des Produktes ausreicht.

Wichtige Hinweise
Bei Überlastung des Motors schaltet dieser selbständig ab. Nach einer Abkühlzeit (zeitlich unterschiedlich) lässt sich der Motor wieder einschalten.

Schadhafte Elektro-Anschlussleitung
An elektrischen Anschlussleitungen entstehen oft Isolationsschäden.
Ursachen hierfür können sein:
- Druckstellen, wenn Anschlussleitungen durch Fenster oder Türspalten geführt werden.
- Knickstellen durch unsachgemäße Befestigung oder Führung der Anschlussleitung.
- Schnittstellen durch Überfahren der Anschlussleitung.
- Isolationsschäden durch Herausreißen aus der Wandsteckdose.
- Risse durch Alterung der Isolation.

Solch schadhafte Elektro-Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden und sind aufgrund der Isolationsschäden lebensgefährlich.
Elektrische Anschlussleitungen regelmäßig auf Schäden überprüfen. Achten Sie darauf, dass beim Überprüfen die Anschlussleitung nicht am Stromnetz hängt.
Elektrische Anschlussleitungen müssen den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen entsprechen.
Verwenden Sie nur Anschlussleitungen mit Kennzeichnung H05VV-F.
Ein Aufdruck der Typenbezeichnung auf dem Anschlusskabel ist Vorschrift.

Wechselstrommotor
- Die Netzspannung muss 230 V~ betragen.
- Verlängerungsleitungen bis 25 m Länge müssen einen Querschnitt von 1,5 Quadratmillimeter aufweisen.

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.
Bei Rückfragen bitte folgende Daten angeben:
- Stromart des Motors
- Daten des Maschinen-Typenschildes
- Daten des Motor-Typschildes

15. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Werfen Sie Batterien nicht in den Hausmüll, ins Feuer oder ins Wasser. Batterien sollen gesammelt, recycelt oder umweltfreundlich entsorgt werden. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!

16. Störungsabhilfe

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
1. Sägeblatt löst sich nach Abschalten des Motors	Befestigungsmutter zu leicht angezogen	Befestigungsmutter Rechtsgewinde anziehen
2. Motor läuft nicht an	a) Ausfall Netzsicherung	a) Netzsicherung prüfen
	b) Verlängerungsleitung defekt	b) Verlängerungsleitung austauschen
	c) Anschlüsse an Motor oder Schalter nicht in Ordnung	c) Von Elektrofachkraft prüfen lassen
	d) Motor oder Schalter defekt	d) Von Elektrokraft prüfen lassen
3. Motor falsche Drehrichtung	a) Kondensator defekt	a) Von Elektrofachkraft prüfen lassen
	b) Falschanschluss	b) Von Elektrofachkraft Polarität der Wandsteckdose tauschen lassen
4. Motor bringt keine Leistung, die Sicherung spricht an	a) Querschnitt der Verlängerungsleitung nicht ausreichend	a) siehe Elektrischer Anschluss
	b) Überlastung durch stumpfes Sägeblatt	b) Sägeblatt wechseln
5. Brandflächen an der Schnittfläche	a) stumpfes Sägeblatt	a) Sägeblatt schärfen, austauschen
	b) falsches Sägeblatt	b) Sägeblatt austauschen

17. Garantieurkunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch über die unten angegebene Servicerufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt Folgendes:

- Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
- Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind und ist auf die Behebung dieser Mängel bzw. den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird. Von unserer Garantie sind ferner Ersatzleistungen für Transportschäden, Schäden durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart), missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen, Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) sowie durch verwendungsgemäßen, üblichen Verschleiß ausgeschlossen.

Der Garantieanspruch erlischt, wenn an dem Gerät bereits Eingriffe vorgenommen wurden.

- Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
- Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches übersenden Sie bitte das defekte Gerät portofrei an die unten angegebene Adresse. Fügen Sie den Verkaufsbeleg im Original oder einen sonstigen datierten Kaufnachweis bei. Bitte bewahren Sie deshalb den Kassenbon als Nachweis gut auf! Beschreiben Sie uns bitte den Reklamationsgrund möglichst genau. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantieumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

Service-Hotline:
+800 4003 4003
(0,00 EUR/Min.)

Service-Email (DE):
lidl.service.DE@scheppach.com

Service Adresse (DE):
scheppach Fabrikation von
Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
Günzburger Str. 69
D - 89335 Ichenhausen

Service-Email (AT):
lidl.service.AT@scheppach.com

Service Adresse (AT):
Gausch Hubert Reparatur und Service Center
Bairisch Kölldorf 267
AT - 4600 Wels

Service-Email (CH):
lidl.service.CH@scheppach.com

Service Adresse (CH):
Arnold Winkler AG
Madetswilerstr. 18
CH - 8332 Russikon

scheppach Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH • Günzburger Str. 69 • D-89335 Ichenhausen

18. Konformitätserklärung

CE

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für den Artikel
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article
FR	déclare la conformité suivante selon la directive UE et les normes pour l'article
IT	dichiara la seguente conformità secondo le direttive e le normative UE per l'articolo
CZ	prohlašuje následující shodu podle smernice EU a norem pro výrobek
HU	az EU-irányelv és a vonatkozó szabványok szerinti következo megfeleloségi nyilatkozatot teszi a termékre
HR	ovime izjavljuje da postoji sukladnost prema EU-smjernica i normama za sljedece artikle
RO	declară următoarea conformitate corespunzător directivelor şi normelor UE pentru articolul
TR	Normları geregince asagıdaki uygunluk açıkla masını sunar.
FIN	vakuuttaa täten, että seuraava tuote täyttää ala esitetyt EU-direktiivit ja standardit
PL	deklaruje, ze produkt jest zgodny z nastepujacymi dyrektywami UE i normami
SLO	izjavlja sledeco skladnost z EU-direktivo in normami za artikel

SK	prehlasuje nasledujúcu zhodu podla smernice EU a noriem pre výrobok
EST	kinnitab järgmist vastavus vastavalt ELi direktiivi ja standardite järgmist artiklinumbrit
LT	pareiškia, taip atitiktis pagal ES direktyvos ir standartai šį straipsnį
LV	apliecina šādu saskaņā ar ES direktīvu atbilstības un standarti šādu rakstu
NL	verklaart hierbij dat het volgende artikel voldoet aan de daarop betrekking hebbende EG-richtlijnen en normen
RUS	заявляет о соответствии товара следующим директивам и нормам ЕС
PT	declara o seguinte conformidade com a Directiva da UE e as normas para o seguinte artigo
ES	declara la conformidad siguiente según la directiva la UE y las normas para el artículo
DK	erklærer hermed, at følgende produkt er ioverensstemmelse med nedenstående EUdirektiver og standarder:
SE	försäkrar härmed följande överensstämmelse enligt EU-direktiv och standarder för följande artikeln
NO	erklærer herved følgende samsvar under EU-direktiv og standarder for følgende artikkel
BG	декларира съответното съответствие съгласно Дирек-тива на ЕС и норми за артикул

Tischkreissäge - PTK 2000 A1

	2009/105/EC
	2006/95/EC
	2006/28/EC
	2005/32/EC
X	2004/108/EC
	2004/22/EC
	1999/5/EC
	97/23/EC
	90/396/EC
X	2011/65/EU

	89/686/EC_96/58/EC
X	2006/42/EC
X	**Annex IV** Notified Body: TÜV SÜD Product Service GmbH Ridlerstraße 65 D-80339 München Germany Notified Body No.: 0123 Certificate No.: M6A 14 12 11284 059
	2000/14/EC_2005/88/EC
	Annex V
	Annex VI Noise: measured L_{WA} = xx dB(A); guaranteed L_{WA} = xx dB(A) Notified Body: Notified Body No.:
	2004/26/EC
	Emission. No:

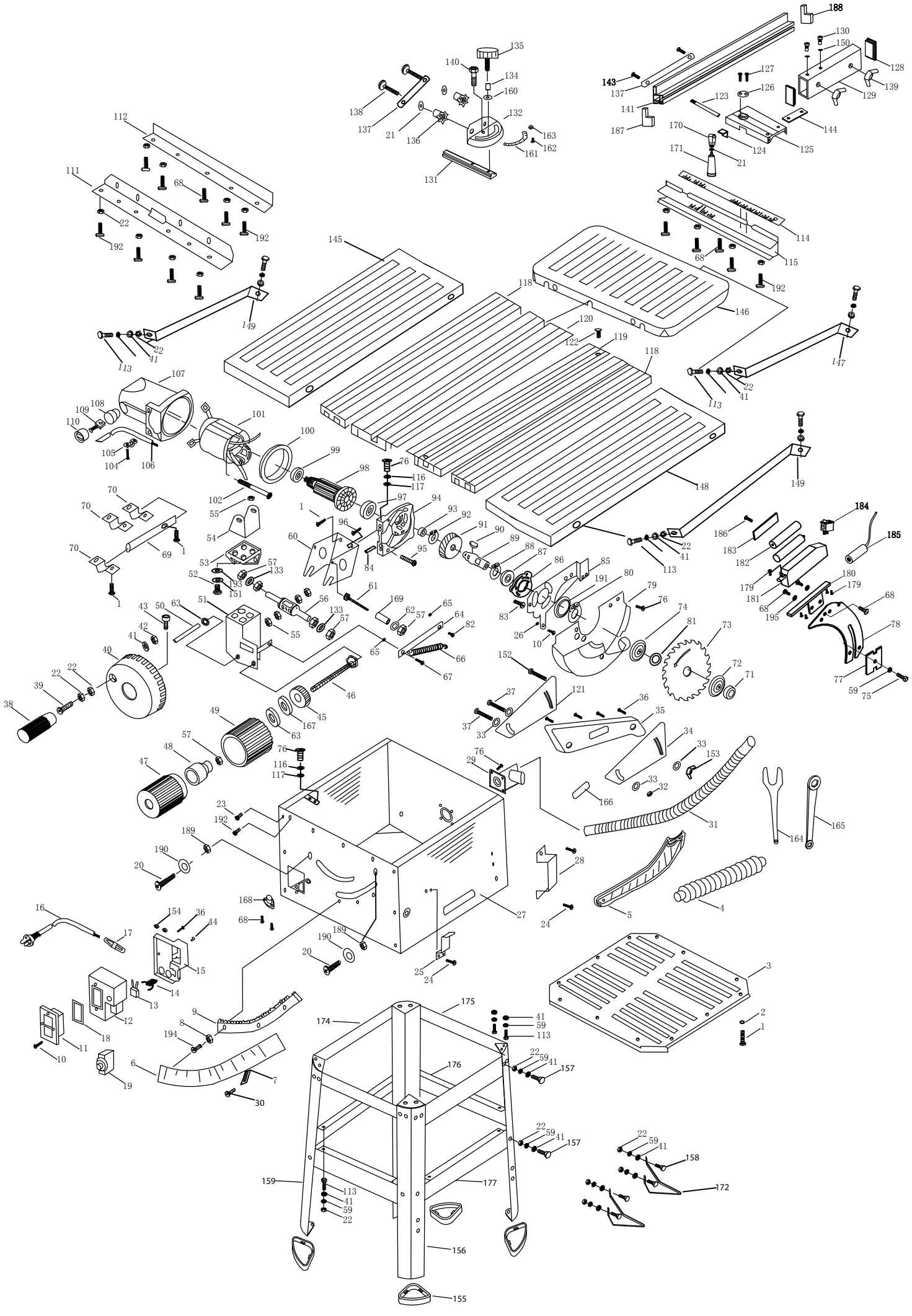
Standard references: EN 61029-1; EN 61029-2-1; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-11

Ichenhausen, den 04.12.2014

Unterschrift / Markus Bindhammer / Technical Director

First CE: 2014
Art.-No. 3901313979 I.-No.: 28757 - 35602
Subject to change without notice

Documents registar: Andreas Pecher
Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen



DE

Nur für EU-Länder
Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!
Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

GB

Only for EU countries.
Do not dispose of electric tools together with household waste material!
In observance of european directive 2012/19/EU on wasted electrical and electronic eqipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

FR

Pour les pays européens uniquement
Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères!
Conformément à la directive européenne 2012/19/EU relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE), et à sa transposition dans la législation nationale, les appareils électriques doivent être collectés à part et être soumis à une recyclage respectueux de l'environnement.

IT

Solo per i paesi EU.
Non smaltire gli elettroutensili con i rifiuti domestici!
In conformità con la Direttiva Europea 2012/19/EU sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione nel diritto nazionale, gli elettroutensili devono essere raccolti separatamente e riciclati nel rispetto dell'ambiente.

NL

Allen voor EU-landen
Geef elektrisch gereedschap niet met het huisvuil mee!
Volgens de europese richtlijn 2012/19/EU inzake oude elektrische en elektronische apparaten en de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dient gebruikt elektrisch gereedschap gescheiden te worden ingezameld en te worden afgevoerd naar en recycle bedrijf dat voldoet aan de geldende milieu-eisen.

ES

Solo para países de la UE.
No arroje herramientas eléctricas a la basura doméstica.
Conforme con la Directiva europea 2012/19/EU sobre Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y la transposición a la legislación nacional, los residuos de las herramientas eléctricas deben recogerse de manera selectiva y reciclarse de un modo respetuoso con el medio ambiente.

PT

Apenas para países da UE
Não deite ferramentas eléctricas no lixo doméstico!
De acordo cum a directiva europeia 2012/19/EU sobre ferramentas eléctricas e electrónicas usadas e a transposição para as leis nacionais, as ferramentas eléctricas usadas devem ser recolhidas em separado e encaminhadas a uma instalação de reciclagem dos materiais ecológica.

SE

Gåller endast EU-länder
Elektriska verktyg får inte kastas i hushållssoporna!
Enligt direktivet 2012/19/EU som avser äldre elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning enligt nationell lagstiftning ska uttjänta elektriska verktyg sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning.

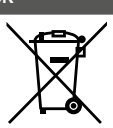
FI

Koskee vain EU-maita
Älä hävitä sähkötyökalua tavallisen kotitalousjätteen mukana!
Vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan EU-direktiivin 2012/19/EU ja sen maakohtaisten sovellusten mukaisesti käytetyt sähkötyökalut on toimitettava ongelmajätteen keräyspisteeseen ja ohjattava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

NO

Kun for EU-land
Kast aldri elektroverktøy i husholdningsavfallet!
I henhold til EU-direktiv 2012/19/EU om kasserte elektriske og elektroniske produkter og direktivets iverksettning i nasjonal rett, må elektroverktøy som ikke lenger skal brukes, samles separat og returneres til et miljøvennlig gjenvinningsanlegg.

DK



Kun for EU-lande
Elværktøj må ikke bortskaffes som allmindeligt affald!
I henhold til det europæiske direktiv 2012/19/EU em bortskaffelse af elektriske og elektroniske produkter og gældende national lovgivning skal brugt elværktoj indsamles separat og bortskaffes på en måde, der skåner miljøet mest muligt.

SK

Len pre štáty EÚ
Elektrické náradie nevyhadzujte do komunálneho odpadu!
Podía európskej smernice 2012/19/EU o nakladani s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami a zodpovedajúcich ustanovení právnych predpisov jednotlivých krajín sa použité elektrické náradie musí zbierat' oddelene od ostatného odpadu a podrobit' ekologicky šetrnej recyklácii.

SI

Samo za države članice EU.
Električnih orodij ne mečite med gospodinjske odpadke!
V skladu z evropsko smernico 2012/19/EU o električnih in elektronskih odpadnih napravah in pretvorbo v državno pravo je treba odpadna električna orodja zbirati ločeno ter jih predati v okolju prijazno reciklažo.

HU

Csak EU-tagállamoknak.
Ne dobja az elektromos kéziszerszámot a háztartási hulladék közé!
Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv, valamint ennek a nemzeti jogba való átültetése alapján a használt elektromos kéziszerszámokat külön, környezetvédő újrahasznosítás céljából kell gyűjteni.

HR

Samo za EU-države
Elektri˘cne alate ne odlažite u kucne otpatke!
Prema Europskoj direktivi 2012/19/EU o starim elektri˘cnim i elektroni˘ckim strojevima i preuzimanju u nacionalno pravo moraju se istrošeni elektri˘cni alati sakupljati odvojeno i odvesti u pogon za reciklažu.

CZ

Pouze pro země EU.
Elektrický nástroj nelikvidujte v domácím odpadu!
Podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejího provedení ve vnitrostátním právu musí být použité elektrické nástroje tříděny a odvezeny k ekologické recyklaci.

PL

Tylko dla państw UE
Proszę nie wyrzucać elektronarzędzi wraz z odpadami domowymi!
Zgodnie z europejską Dyrektywą 2012/19/EU dot. zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz
odpowiednikiem w prawie narodowym zużyte elektronarzędzia muszą być oddzielnie zbierane i wprowadzane do
ponownego użytku w sposób nieszkodliwy dla środowiska.

BG

Не изхвърляйте електроинструменти заедно с битовите отпадъци!
В съответствие с Европейската Директива 2012/19/EU относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване и неговото прилагане в националното право, електрически инструменти, които трябва да се събират разделно и да се рециклират екологично бъде предоставена.

EE

Kehtib vaid EL maade suhtes.
Ärge kasutage elektritööriistu koos majapidamisjäätmetega!
Vastavalt EÜ direktiivile 2012/19/EU elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete osas ja kooskõlas igas riigis kehtivate seadustega, kehtib kohustus koguda kasutatud elektritööriistad eraldi kokku ja suunata need keskkonnasõbralikku taasringlusesse.

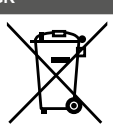
LV

Tikai attiecībā uz ES valstīm.
Neutilizējiet elektriskas ierīces kopā ar sadzīves atkritumiem!
Ievērojot Eiropas Direktīvu 2012/19/EU par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem un tās ieviešanu saskaņā ar nacionālo likumdošanu, elektriskas ierīces, kas nokalpojušas savu mūžu, ir jāsavāc dalīti un jāatgriež videi draudzīgās pārstrādes vietās.

LT

Tik ES šalims.
Nemesti elektros prietaisų kartu su kitomis namų ūkio atliekomis!
Pagal Europos Sąjungos direktyvą 2012/19/EU dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir jos vykdymo pagal nacionalinius įstatymus elektros įrankius, kurių tinkamumo naudoti laikas pasibaigė, reikia surinkti atskirai ir perduoti aplinkai nekenksmingo pakartotinio perdirbimo įmonei.

GR



Μόνο για χώρες της Ε.Ε.
Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία στα οικιακά απορρίμματα!
Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU σχετικά με απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και τη μεταφορά της στο εθνικό δίκαιο, τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να παραδίδονται προς επαναχρησιμοποίηση με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

CE

scheppach Fabrikation von
Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

Last Information · Stand der Informationen
Update: 12 / 2014 · Ident.-No.: 104416_ 3901313979

IAN 104416